

「度態之取應人吾中雲風爭戰」讀請

聲拔



世末

號五十月一十

年十二國民



一之蹟勝平北

緊要的布告

米勒耳

徵收克己安息捐的時間，是定在十月四日至十日的那一安息之末。我們已接到全球總會幾次極懇切的請求。他們希望世界各地對於一九三一年的克己安息捐都能予總會以十足的合作。我們現在因恐怕有些弟兄已忘記將該項捐款納入教會，所以特在這一期刊將我們前任會正伊文思牧師所寄來的請求，刊在這裏。我想伊牧師所說的話，一定是能感動我們中西同人的心的。因此我們現在請一切在中國作工的弟兄，特別攷慮現時聖工的缺乏。這時候救人的機會實在遠非我們目前一切物質上的款項所能維持。我相信每一位讀過伊牧師這篇論文之後，都要撫心自問：『現今時勢如斯，我的本分到底應當怎樣？』並且也要將他自己的克己安息捐，交給他當地的教會司庫，或聯合會司庫，以致我們中華總會也可以與其他一切總會，在這個特別時期中共同克盡我們的本分。

克己安息

伊文思

本會工作所以能排除一切障礙而着着進步者，其中的一個理由，即是因為我們信徒對於本會領袖所擬定的任何廣播末世信息的計畫，都能本着合作的精神與他們共同促進。自然，我們第一步是依靠上帝聖靈的幫助，但在我們得到了一切從天而來的豐富能力之後，我們其次的大希望就是要我們教友對於促進聖工上所籌辦的每一件事業和計畫，都能表示出一種無上的聯絡和合作。

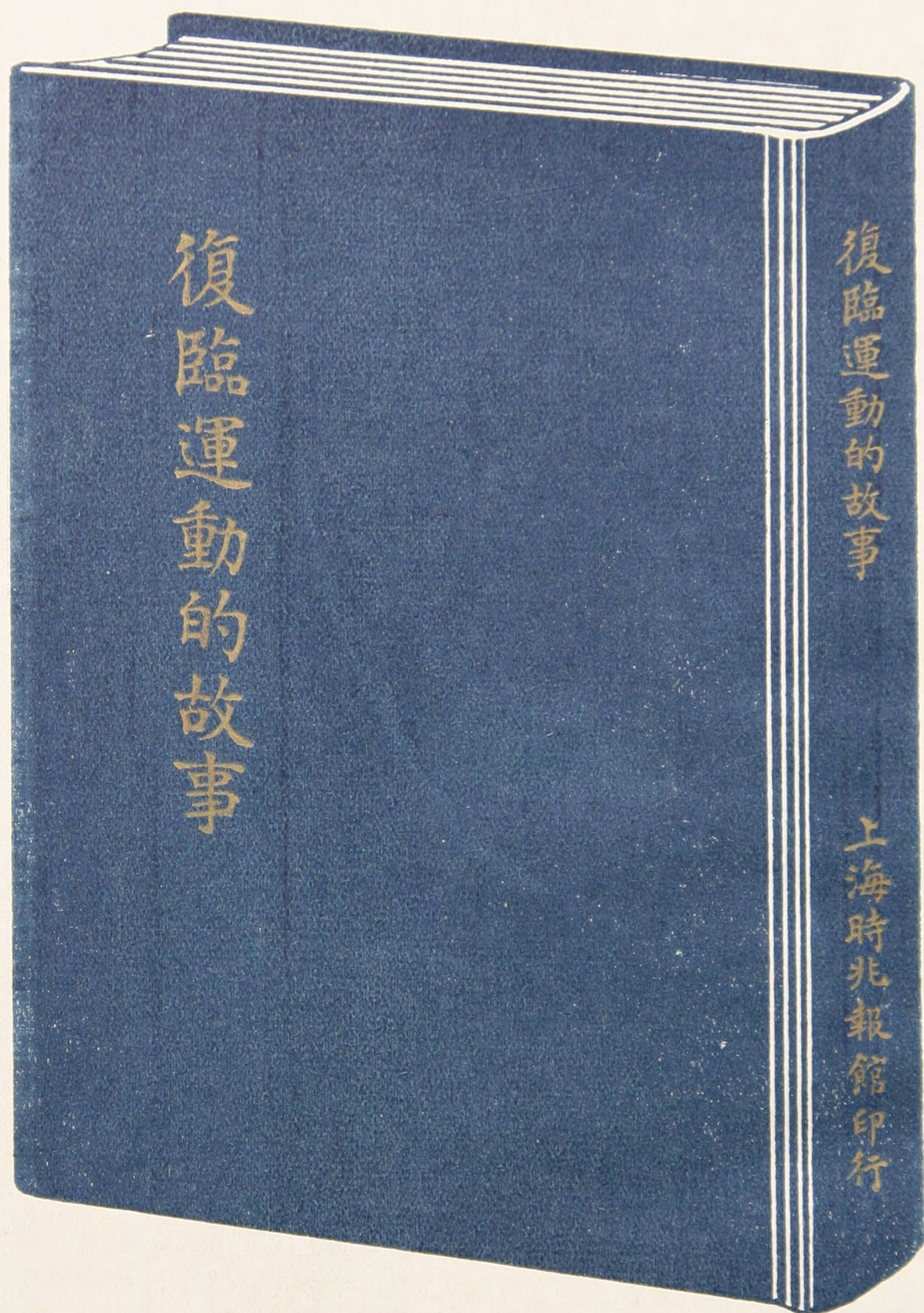
這樣聯合團結的戰線，在其他基督徒團體中是很少看見的。本

會一切教友聯合成一種堅實的方陣，來辦理積極的工作，往往使研究本會歷史的人覺得十分驚奇。我們所以能成就這個似乎不可能的事業，就是在於我們心志的聯合和休戚相關的感情。我們現今所從事的，實是一樁奇妙的事業，這個事業應當激動我們的內心，使我們願意犧牲一切，來維持牠的進行。

即在作者寫這篇論文的那一日，全球總會的職員已經費了許多小時的工夫，要約略估計本年秋季在俄馬哈所要舉行的秋季大會中，將有若干進款及確定的款項來分配。他們將一切眼前所看得見的款項統計起來，加上克己安息捐、善工捐、年捐和一切其他的進款，覺得現在所有的款項與我們所需的經費相差總在廿五萬圓以上。並且這還是在全球預算一律減去百分之十以後所得的結果呢。

倘使每一位忠心的基督復臨安息日會教友都能將他一安息所得的薪金或利益捐入教會，那末我們現在所遇的困難必將大有轉機。反之，若有一些不聯合作這樣捐助的，我們的工作即將大受其累。我們現在所要解決的經濟的問題，實是我們多年來所遭遇的財政問題中的最爲嚴重的了。我們的區域現已展到地極，我們的工人若不能留在那裏即當調回。這是我們極重要的本分——我們每一個的本分——來擁護全球總會，幫助牠使我們在各地所設立的教會能強固有力。如果我們一切的教友都能聯合忠心於克己安息捐，使牠成了一個名副其實的『克己』安息，那末我們即能收得大宗款項，作維持本會工人在國外佈道區裏作工的經費了。

我們應當記得上帝所喜歡的犧牲，是一種樂意的犧牲。這樣的禮物要使施者與受者都得到天上的祝福。



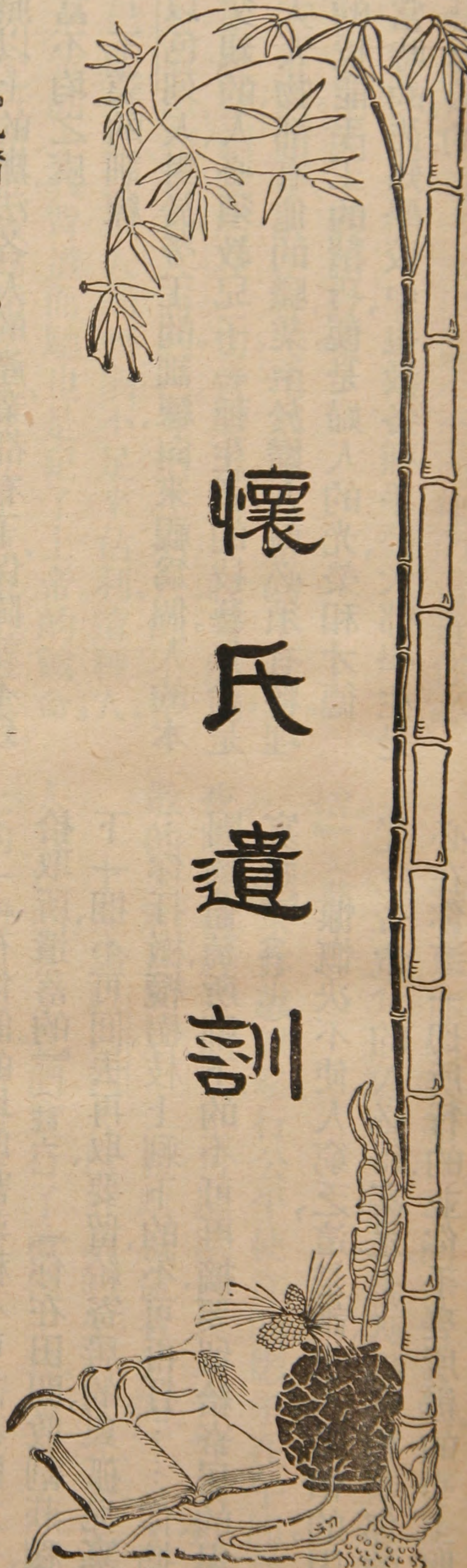
天災人禍，充斥人間，戰爭風雲，瀰漫世界，諸如此類，足證基督復臨，已近在眉睫，在此千鈞一髮之際，以基督徒自豪者，將何以應付之？

本館最近出版

復臨運動的故事

，布面洋裝，共念七章，計四百餘頁，並附銅版插圖四十餘幅，語體文流利生動，凡關復臨運動之事蹟，無不詳載，望我同道人手一冊，洵爲行此苦海世界之南針耳！每本實售大洋一元五角。

上海時兆報館謹啓



懷氏遺訓

「醫治的服務」

(第十二章)

懷愛倫遺著

救濟飄流失業的人

方針。

現在有不少樂善好施的人，很熱心的在考察窮人的景況，要設法救濟他們，解決他們失業的問題，使他們同享上帝賜給人類的福氣，過人類在他計劃中所應過的生活。但是，真能明瞭現在社會現象的根本原因之人，即在教育家和政治家之中，也不多見。現今的社會破產、罪惡增多、人民窮困、種種的問題，竟沒有政治家能夠解決。許多人費盡心機，想把商業處在鞏固的地位，可是結果都是枉然。

要是人能多注意上帝的教訓，他們就不難從這許多困難的問題中，得到一個答案。從舊約聖經中，我們可以得到許多關於解決勞工問題和救濟窮人的

上帝對於以色列人的計劃

照上帝的計劃，以色列人每家都有充足的土地，可以耕種，所以他們都是安居樂業，勤儉度日，不必依靠他人。世界上人的計劃，無論如何，總不能比這再完美了。只因人類離開了這個方法，我們纔有今日的窮乏和困苦。

以色列人到了迦南所得的土地，都是人民均分的。只有利未支派，因為要在聖所裏服務，所以沒有分什麼地土。至於其他的支派，都是按戶記名，照着人口的數目，均分地土的產權。

雖然有人不免有時賣去他的地土，但他不能永

久把子女的產權買絕。他隨時有錢，就可以隨時贖回。並且每過七年，一切債務就可豁免，到五十年，所有押賣的地產，都要歸還本家。

「地不可永賣。」耶和華吩咐說。『因為地是我們的，你們在我面前是客旅，是寄居的。在你們所得為業的全地，也要准人將地贖回。你的弟兄，若漸漸窮乏，賣了幾分地業，他至近的親屬，就要來把弟兄所賣的贖回。若沒有能給他贖回的，他自己漸漸富足，能殼贖回……自己便歸回自己的地業。倘若不能為自己得回所賣的，仍要存在買主的手裏，直到禧年。』（註一）

「第五十年你們要當作聖年，在遍地給一切的居民宣告自由。這年必為你們的禧年，各人要歸自己的產業，各歸本家。」（註二）

照以上的辦法，各人的產業，都有了保障，就不致有貧富不均之虞。

工業的訓練

以色列人對於勞工的訓練，向來視為個人的本分。做父親的人，必須教兒子一種生產的技藝。無論是什麼大人物，都有他的職業。至於婦人，就必須有料理家務的技能。手工的精巧，便是婦人的光榮和才德。當時的先知學校中，也教各種手藝，大都學生是靠手藝自養的。

幫助窮人

不過以上的辦法，也沒有把貧窮完全消滅。上帝的旨意，原不是要使人間沒有貧窮。因為窮困，也是上帝造就人品格的一法。他說：『原來那地上的窮人，永不斷絕，所以我吩咐你說，總要向你地上困苦窮乏的弟兄鬆開手。』（註三）

「在耶和華你上帝所賜你的地上，無論那一座城裏，你弟兄中若有一個窮人，你不可忍着心，揣着手，不幫補你窮乏的弟兄。總要向他鬆開手，照他所缺乏的借給他，補他的不足。」（註四）

「你的弟兄在你那裏，若漸漸貧窮，手中缺乏，你就要幫補他，使他與你同住，像外人和寄居的一樣。」（註五）

「在你們的地收割莊稼，不可割盡田角，也不可拾取所遺落的。」（註六）

「你在田間收割莊稼，若忘下一捆，不可回去再取，要留給寄居的，與孤兒寡婦……你打橄欖樹，枝上剩下的，不可再打……你摘葡萄園的葡萄，所剩下的，不可再摘，要留給寄居的，與孤兒寡婦。」（註七）

慷慨決不使人窮乏，這是誰也不必怕的。因為順從上帝命令的人，必得富足。主說：『耶和華你的上帝，必在你這一切所行的，並你手裏所辦的事上，賜福與』

你』『你必借給許多國民，卻不至向他們借貸。你必管轄許多國民，他們卻不能管轄你。』（註八）

營業上的主義和政策

在上帝的話中，決不容人用刻薄欺壓的手段而得富足。聖經教訓我們，在一切營業方面，要設身處地的爲別人着想，務求利人而利己。凡想在別人的不幸上求自己的好處，或乘人的軟弱不足來佔利，這種人，不但與上帝的主義背道而馳，也是犯了上帝的誠命。『你不可向寄居的和孤兒，屈枉正直，也不可拿寡婦的衣裳作當頭。』（註九）『你借給鄰舍，不拘是甚麼，不可進他家拿他的當頭。要站在外面，等那向你借貸的人把當頭拿出來交給你。他若是窮人，你不可留他的當頭過夜。』（註十）『你即或拿鄰舍的衣服作當頭，必在日落以先歸還他，因他只有這一件當蓋頭……若是沒有他，拿什麼睡覺呢？他哀求我，我就應允。因在我是有恩惠的。』（註十一）『你若賣什麼給鄰舍，或是從鄰舍的手中買什麼，彼此不可虧負。』（註十二）『你們施行審判，不可行不義。在尺、秤、升、斗上，也是如此。』（註十三）『你囊中不可有一大一小，兩樣的法碼。你家裏不可有一大一小，兩樣的升斗。』（註十四）『要用公道天平，公道法碼，公道升斗，公道秤。』（十五）

『有求你的，就給他。有向你借貸的，不可推辭。』（註十六）『惡人借貸而不償還，義人卻恩待人，並且施捨。』（註十七）

『求你獻謀略，行公平，使你的影子在午間如黑夜。隱藏被趕散的人，不可顯露逃民。求你容我這被趕散的人和同居……脫離滅命者的面。』（註十八）

上帝爲以色列人所計劃的生活狀況，本是要人效法的。要是我們實行了這種主義，那末今日世界上的一切情形，將如何不同啊。

飄流無家之人的機會

貧窮困乏的人，在這大地之上，仍有可以容身的地方。地上的出產，未嘗不足以供給他們的衣食。只要人有堅決的意志、勇氣和毅力，就能夠去發掘地中的寶藏。

耕地原是上帝在伊甸園中派給人的職業。這一種職業，足以使許多人得到衣食。聖經上說：『你當倚靠耶和華而行善，住在地上，以他的信實爲糧。』（註十九）

現在有千千萬萬的人，應該去耕田種地，然而他們却擠在城中，昂着頭頸，求一點蠅頭之利。而且有許多人並不把所得到的這一點微利費在衣食上面，却去投在酒販的袋裏，換喪身敗德的毒物。（續卅五面）



記者留言

戰爭風雲中吾人應取之態度

徐華

前次世界大戰的時候，本會因宣佈並遵守『不戰主義』，所以很受外界的詆毀。當時各國海陸軍中雖然也有不少本會的青年，但是他們所擔任的，完全是非戰鬥性的服務。大部分人都都在醫院及救護隊中工作，其他亦有在軍營中擔任書記及打字員的職務。沒有一人拒絕爲自己的國家出力，但是也沒有一人肯帶着武器去做殺人的工作。

在軍界中本會青年常被外人蔑視；其中也有多人因爲他們所抱的不戰主義而入囹圄。平民們——新聞記者，演講家，和別教會的傳道士——都因這些青年們自認是『良心上的反戰者』(conscientious objector) 而譏笑他們。總而言之，當時他們的處境是很難堪的。他們取這種的態度，並非是因他們沒有愛國心，或缺少與敵人及死亡對抗的勇氣；也不是因爲宗教狂或對於聖經教訓有何奇特的見解；實在因爲他們深信在戰場中殺害同類，的確是與基督教的每條原則相反。

基督復臨安息日會自從成立以來，一向堅持着非戰主義的

原則。他們並不分別『正義之戰』和『非正義之戰』，或『自衛之戰』和『侵略之戰』；因爲這樣的區別是不可能的。歷史已明明的指示我們在戰爭時，一方或者可以說是『罪多一些』，彼方或者可說是『罪少一些』，但是從來沒有一方是完全不

錯的。救主沒有說基督徒不當殺害他們的朋友而可以殺害戰爭語法中的所謂『敵人。』在他每次論到人與人的關係之時，他總是發表一種原則，勸人要以同一的心來對待朋友和仇敵。在他開始工作的宣言中——山邊寶訓——他就發揮了這意思。

基督是一個非戰主義者，並且他一生的言行都是如此，這是不成問題的了。我們做他門徒的人，豈不是絕對的應當以他爲我們的模範麼？

前次世界大戰之時，在教會立足點上之堅持非戰者，祇有貴格會(又稱公誼會)，孟那會，和本會。他如浸信會，長老會，聖公會，公理會，監理會，天主教等等，都大聲的唱着軍歌；牧師們在星期日講道的時候，更口口聲聲的『要殺德國人！殺德國人！』他們每次禱告的時候，都祈求上帝要幫助『我們用子彈，毒氣，炸彈，和地雷，去殺害我們的敵人。』有些牧師甚至於說：『凡軍人在戰場上捐軀的，立刻就能榮入天堂。』總而言之，基督教會都以流血算爲光榮，他們很得意的唱着殺敵的歌詞，正如他們唱着錫安和得救的歌調一樣。他們很快樂

並且很情願的做了戰神的崇拜者了。

大戰以後，世人多少都嘗過了些殺戮和蹂躪的滋味，於是就有各教會首先發起大規模的非戰運動，宣稱他們將來在任何的情形之下，決不再用武力解決他們的紛爭。但是宣言是宣言，條件是條件，戰爭還是戰爭。聖經預言也明說戰爭乃是末世的預兆，並且在救主復臨之前，還要有一場破天荒的哈米吉多頓之戰。所以戰爭是不可避免的。教會現在固然可以高唱非戰，但是等到國家對外宣戰的時候，教會對於非戰主義的誠意就要受着試煉了。牠若是要維持牠的信仰，保守牠的原則，那末牠的教友應該人人拒絕從事於任何的戰爭。若非如此，教會就等於能說而不能行了。

中國如今又處在對外宣戰的風雲之中。非基督的信徒若是帶着鎗械前去殺人，固然不能算是矛盾。但是基督徒——忠於基督並忠於國家的人——祇有一路可取，就是在世上充任慈悲的使者，救護傷兵，安慰將死的人；並且要在個人的生活上，宣示基督的主義，並不是弟兄紛爭，乃是『在地上平安歸與他所喜悅的人。』這是基督徒唯一的路程。本會的教友，也當藉着救主的幫助，永久行走這當走的路程。茲將本會美國教友於世界大戰時關於從軍的宣言（原文刊一九一七年六月十四日之本會美國公報），節譯於後：

『基督復臨安息日會北美總會執行委員會代表美國基督復

臨安息日會全體教友向當局負責長官鄭重宣言：

『余等深信民治政府係受上帝命定，在執行合法之職務上，政府應受人民之擁護。余等信仰我國政府建立之原則。余等忠於我國政府之憲法，此憲法係根據民主政治之原則而立，並予全國國民以公民及信仰之自由權者也。』

『我國現已被曳加入戰事，余等深以為憾，惟有繼續祈求上主，俾我國早日得以恢復和平。』

『敝會自成立以來，一向主張非戰。在南北內戰時，敝會曾有正式宣言如下：

『余等承認民治政府係受上帝命定，俾國內治安法律得以維持，而上帝之子民，亦得安居樂業，虔誠度日。』

『根據此點，余等承認向政府納稅及擁護政府，實為正當之行爲；新約亦有命令道及之。對於聖經所謂「該撒之物」余等極願歸給獻奉，然對於一切戰爭及流血之事，余等不得不聲言拒絕參加，蓋此項行爲，實與聖神救主所委與吾人之對於仇敵及全人類之責任，極相矛盾也。』

『余等敬將前項宣言重行確認，並求當局對於余等宗教之信仰，予以承認，在分配吾人爲國効力之職務上，予以不與吾人良心信仰抵觸之責任。余等之信仰，即絕對服從十誡所包括之上帝的律法，而由基督之教訓及其生活所彰顯者也。』

（下略）



啓示錄論文

第十四章 兩隻大獸

赫格士

思想與上帝相合的人能夠明白世界歷史的真意思。使徒約翰在異象中看見教會各方面的歷史，起首是很清潔，然後漸漸腐敗了。約翰的啓示足能叫我們明白上帝的愛，不但有教會的歷史，連列國的歷史也是顯出創造主的愛來。啓示錄十二章可稱為教會經歷的大綱所關係的時候，是從基督的時代直延到救贖的計畫成功了。啓示錄十三章是論到幾個大國，就是那在第十二章中有大爭戰的幾個國。（哀四：一，二；賽四八：三；詩二二：二八）

拔摩島是一荒涼的大石堆，但牠的海邊有一個沙壩，先知站在那裏的時候，就能看見地中海的波浪衝岸，四圍的景緻，叫他想起上帝的道理，基督在世上的時候，常用葡萄樹，或落山的日頭，或無花果樹，或撒種子作比喻，因此使徒什麼時候看見這些東西，就想起基督的福音。以後上帝也用這些東西，叫約翰明白將來的榮耀，或主在人類中的工作，每片樹葉子，每塊石頭都有聲音對我們說話。『看哪！這

不過是上帝的工作的些微……他大能的雷聲誰能明透呢？（耶利米五：二二；羅馬一：二〇；約伯二六：一四。）

約翰站在海邊沙上的時候，他得着上帝的啓示，便見一隻獸從海邊上來，他的身體有斑點像豹，他有熊的腳和獅子的口。上帝從前用獸代表國，所提到的這獸與加伯列天使給但以理看的一樣。在世界的歷史上，那四大獸或是以色列國失敗的時候，直存到基督設立他永遠國的時候。這些國是巴比倫瑪代波斯希臘和羅馬。諸獸之王的獅子，是代表巴比倫，牠是藉着牠的威嚴和榮耀管理人。他與別的國比較如同金子與金屬比較一樣，巴比倫雖然推翻了他的宗教，還存留了如同被砍伐的樹不發出結果的嫩葉芽一般。（啟一三：一；詩三七：一四；耶五一：七；但以理二：三八；哈巴谷一：一一。）

接續巴比倫有被熊代表的瑪代波斯。熊不及獅子那樣體面，但牠多有力量和兇猛的性質，牠是用腳撕碎牠所要害的。瑪代波斯的

勢力，是出於他壓制人的行爲，他是個專制國，他的律法不能改變，這都是人知道的。關於他如何壓制人，以斯帖書所記錄的事，薛西王若無上帝攔阻，就把上帝的選民從地上除滅了。末日還未到的時候，世上必要發出這樣的事。（但五：八；約伯三七：二三，二四；詩九四：二〇。）

上帝的靈離開瑪代波斯的時候，那國就衰敗了。然後有希臘國興起來，在空中掌權的老龍魔鬼被摔到地上之後，就藉着希臘國發起一個新計畫，攔阻真理。希臘的學說和文化叫人離開主道之真理，過於什麼別的宗教或政府所行的。亞力山大克服一個國之後，希臘的哲學家就來了，他們深大的學問就欺騙許多人。上帝用那有斑點的豹，表明善惡參合的道理，豹的靈便的運動是表明希臘的道理要普遍於全球。（斯三：一三；徒一七：二一；耶一三：二三。）

約翰看見一獸從海中上來，表明在列國當中要興起一國，他有豹熊獅子連合的性質，列在希臘之後，就是羅馬國。魔鬼借着他從前的經驗，就把從各國的勢力連合在羅馬當中。羅馬有一虛偽的宗教——壓制人的政府，並且這事情是被一假冒的教育制度所維持的。（啓一三：二。）

那獸有七頭十角，角上有十個冠冕，魔鬼雖把一切罪惡連合在羅馬國當中，他也幾次試驗看什麼政體爲達到他的目的是最適宜的，頭一個政府，有王掌權，然後有百姓把他寶座推翻了，百姓擁護富人作總督，還有許多紛爭軟弱，此後揀選十個人，要他們頒佈律法，然後百姓管理政府，這樣就有羅馬共和國。但過了不久，人的私心，也發起來，有三人把權柄弄到自己手裏，那就是三頭政府。但在羅馬國找三個同心合意的人，正如在今日是難作到的事。三頭政府過去時，羅馬就變成一帝國。撒但盼望羅馬國要存到永遠，但因常常變換，就軟弱了。（結二一：二六；箴二七：二四；詩八一：一三，一四。）

基督降臨的時候，羅馬國更加軟弱，福音的推廣，就震動了羅馬國的根基。保羅在該撒的宮內傳揚了基督，皇帝雖然拒絕直理，但有皇后信了道理。他們的奴僕接受了基督，也有軍人信了基督的教訓，該撒從前克服了羅馬的敵人，但他無法克服宗教。那時魔鬼藉着他從前的經驗，把異端教的道理變成基督教的樣式。這樣，那黑暗的君披上光明的衣裳，便發出那不法的隱意。異教的羅馬國分作十部份，正如但以理七章所說的話。各部份是從那老根養活的。十部份中之七部份，就變成近代歐洲的七個大國。所結的果子，也如從前那四獸或四國的果子一樣。十角都立在那大獸的末一頭的四圍，這頭就是代替那三個被拔出來的角，但以理第七章是說明那拔出三個角，預備天主教的地點的事情。在那獸的各頭上有褻瀆的名稱，表明羅馬國一切政府，都是魔鬼所管理的。在每樣的政府中，魔鬼的目的，是要一個超過上帝在第七樣的政府裏，魔鬼的目的，是最靠近一個成功的地步，因那龍把他的能力坐位和大權柄交給那獸。（但七：二〇；啓一七：一〇；腓四：二二；賽一四：一三，一四。）

在主後三百三十年間，君斯坦丁把他的京都從羅馬遷到君斯坦丁城，這樣把羅馬城留給教皇。於是把他的坐位高舉，超過從前的該撒。君斯坦丁立了教皇的根基，但查斯丁尼就把天主教創辦成功了。這是在主後五百三十三年，他發出一個命令立教皇作衆教會的首領。那時赫入來汪達爾和東哥德民族都屬阿立安教，所以就不贊成羅馬監督作教皇。查司丁尼的軍隊必把反對他的三個國推翻了，才能把他的命令實行出來，這到了主後五百三十八年才成功的。（啓一三：三一五；俄三。）

那四十二個月的時期，是從主後五百三十八年起，在那時期之內，那說褻瀆之話的口，就沒有攔阻，『獸就開口向上帝說褻瀆的話。』『他是抵擋主高抬自己超過一切稱爲聖的，和一切受人敬拜的，甚

至坐在上帝的殿裏自稱是上帝。教皇也不久說有赦罪之權，而且這是聖經之權，完全歸於教會，這樣萬人就受了教會被他所立代表之壓制（啓一三：六；但七：二五；帖後二：四。）

教會也單單的想要改變上帝永不廢之律法，也把安息日踐踏在地上，把第二條誡命廢棄和把第十條分作兩條，這樣就將那記念創造救贖工作的節期奪去了，又把基督贖罪的工作隱藏了，把拜偶像的代替律法。若有人開口反對教會，這樣的舉動，他立時就要被砍死或被神父處以酷刑，教會這樣就固執世界在他的鐵手內（但七：二一，二二；啓一三：七—一〇。）

耶穌基督的福音要傳與天下各國人的耳中，照樣那大獸之第七頭還沒有死之先要壓制世上一切的人。

獸的第一個受了死傷，這是因為真理興起了攻擊那壓制婦人後裔的，要把他的腳放在蛇的頭上，但因在那時救恩的計畫尚未成功，所以當時他沒有把蛇壓死。世界漸漸從那黑暗中出來了，十六世紀間宗教改革發出光輝，以致在一七七六年間在西班牙的末一殉道者捨去他的生命。那四十二個月的時期，是在主後一千七百九十八年滿了，教皇庇護第六被法國軍隊捉去，鎖在監牢裏死了。教皇從前任意立王滅王，他發命的時候，歐洲的人就組織十字軍去從回教人那裏挽回聖地。因教皇的命令，各國就出錢幫助，但聖經說擄掠人的必被擄掠。他的死傷醫治好了，因為他的工作已曾完畢。照但以理的預言這獸要存到末日（士五：三一；結三三：一三。）

那獸的死傷，是從宗教改革運動來的，因為那時的人以為歐洲各國要信那新宗教丟棄羅馬教，但那獸的傷醫治好了，而且主未來之先各國各族各方的人必決定或要順從以瑪內利君，或要跟從那向至高者說褻瀆話的教皇。揀選基督的人，有他們的名字，留在羔羊的生命冊上，他們也要接受啓示錄十章的信息和啓示錄七章的印

記，他們將來要在天上的寶座前唱出得救的詩歌。凡立志跟從主的敵人的，要接受那獸的印記，到了上帝行審判的時候，他們與他們的領袖要沉淪（書二四：一五；結九：四。）

老羅馬教久就想擄掠人強迫人反對天上的上帝，但他將要被毀滅。猶大支派的獅子將要作王，不是出於勢力，乃是出於愛（但七：一一。）

死亡是跟着獸的脚步而行，有人說上帝應當早把這樣的敵人除掉了，但因主的恩典，主就遲延，叫多人能得救。末世時代的大爭戰中，主的子民必要有信徒的忍耐。今日活着的人必要經過這些事，所以凡有耳的就應當聽（啓六：八；又三：一〇。）

啓示錄書中有好幾次提到第十三章所形容的掌權者，也說明他要存到一千二百六十年。那兇惡的時期在世界的歷史上大有關係，在善惡相爭的事情上也大有關係。從教會方面，假教和政府方面，都在聖經中說清楚，從各方面，那時期是極兇惡的，連天使也怕那時的信徒要滅沒了。并且上帝因不忍看他們的患難，想要早些救他們出來。羅馬教的正午乃是世界道德的半夜。在那一千二百六十年的患難要在基督復臨之先重些施行出來。啓十三章的後段是說明十六世紀直到末日所要發生的事（啓一一：六；太二四：二二。）

路得所傳的宗教改革，生出很大的結果。所宣佈的真理，有兩方面的效力，那時的天主教有政治和宗教的權勢，所以宗教改革運動就生出宗教和政治方面的公理。啓示錄十二章說：『地就開口幫助婦人。』上帝之教會遇見逼迫的時候，龍就從口中吐出水來如江河要汜濫真理，但地球就來幫助。德國的諸侯在斯拜爾會議時的抗議，就如石子落在水內，發出波紋，只傳到水邊。世上各人就受了那些諸侯工作的影響（詩一九：四；阿八：一一，一二；哈一：五；賽一六：四，五）（待續）

安息日之設立

海尼斯

大部分基督徒對於別的事情，雖然都各有各的眼光，各有各的意見，但是對於遵守安息日的事情，却都認為是敬拜上帝所不可缺少的一部；這個信仰，是根據聖經上關於安息日的教訓而生的。

安息日是誰設立的？

安息日是耶穌基督設立的。有許多人以為基督是與救贖完全有關而與創造是絕對無分的。這是一個錯誤；因為基督非但是救贖者，而且也是創造者。這世界是他創造的，其中的人也是他創造的；正如他後來降臨世界，藉着救贖重新造人一樣。創立基督教的基督，也是安息日的創始者。新約上明明論到這條真理道：

『太初有道，道與上帝同在，道就是上帝。這道太初與上帝同在。萬物是藉着他造的；凡被造的，沒有一樣不是藉着他造的。』他在世界，世界也是藉着他造的，世界卻不認識他。』『道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿的有恩典有真理。我們也見過他的榮光，正是父獨生子的榮光。』約翰一：一—三，一〇，一四

我們要注意這裏所提到的『道』。『萬物是藉着他造的；凡被造的，沒有一樣不是藉着他造的。』後來這『道成了肉身』，『他在世界，世界也是藉着他造的，世界卻不認識他。』這道就是上帝的兒子基督——後來成了肉身的拿撒勒人耶穌。

他是萬物的創造者。凡被造的，沒有一樣不是藉着他造的。他在六日之內造成世界；所以在第七日上休息（或安息）的，乃是基督。基督是安息日的創始者。

基督是創造者

下面一段聖經，也有同樣的教訓：

『又感謝父，叫我們能與眾聖徒在光明中同得基業；他救了我們脫離黑暗的權勢，把我們遷到他愛子的國裏；我們在愛子裏得蒙救贖，罪過得以赦免。愛子是那不能看見之上帝的像，是首生的，在一切被造的以先；因為萬有都是靠他造的，無論是天上的，地上的，能看見的，不能看見的，或是有位的，主治的，執政的，掌權的，一概都是藉着他造的，又是爲他造的；他在萬有之先；萬有也靠他而立。』歌羅西一：一二—一七

還有：

『上帝既在古時藉着眾先知，多次多方的曉諭列祖，就在這末世，藉着他兒子曉諭我們，又早已立他爲承受萬有的，也曾藉着他創造諸世界。』希伯來一：一，二

論到他的兒子，上帝說：

『主阿！你起初立了地的根基，天也是你手所造的。』希伯來一：一〇

這幾節聖經明明指出基督是創造者，這是不成問題了。他

既然創造萬物，所以安息日也是他設立的；所以那在第七日上停止創造工作而休息，並祝福此日，使之成聖而命世人遵守的，也是基督。

由此可見耶穌是基督教的創始者，又是第七日安息日的創始者，除非他後來另選一日以之代第七日，那末現今每週的第七日，依然還是基督徒的安息日，這層理由是很顯明的。

安息日是在何時設立的？

我們若要明白安息日問題的真相，還得發出一個問題，就是：『安息日是在何時設立的呢？』

有人說：安息日是在世界被造後二千五百年以色列人出埃及及路過西乃山時纔有的。當時上帝把十誡寫在石版之上授與摩西，守安息日的誡命，也在其中。據說這就是安息日的開始。這個主張是不對的；因為安息日在西乃山頒佈律法之二千五百年前，已經有了。牠是在創世時設立的。關於此事，我們有摩西受了上帝靈感的見證：

『天地萬物都造齊了。到第七日，上帝造物的工已經完畢，就在第七日歇了他一切的工，安息了。上帝賜福給第七日，定為聖日，因為在這日上帝歇了他一切創造的工，就安息了。』

創世記二：一—三

由此我們可以看出安息日是在創造週結束的時候設立的，也就是在人類歷史開端的時候。在上帝命人遵守安息日的誡命中，亦有這段真理：

『當記念安息日，守為聖日。六日要勞碌作你一切的工；但第七日是向耶和華你上帝當守的安息日；這一日你和你的兒女，僕婢，牲畜，並你成裏寄居的客旅，無論何工都不可作；』

因為六日之內，耶和華造天，地，海，和其中的萬物，第七日便安息；所以耶和華賜福與安息日，定為聖日。』出埃及記二〇：八—十一

世界被造之時

我們要注意這條誡命本身已經說明安息日在當時並不是一種新的制度，乃是在『耶和華造天，地；』時就有了。這條誡命並不創立一種新的制度；不過是命人『要記念』那已有的制度罷了。下列的聖經章節，亦說明安息日是在何時設立的：

『耶和華曉諭摩西說，你要吩咐以色列人說，你們務要守我的安息日，因為這是你我之間世世代代的證據，使你們知道我耶和華是叫你們成為聖的。所以你們要守安息日，以為聖日，凡干犯這日的，必要把他治死……故此，以色列人要世世代代守安息日為永遠的約。這是我以色列人永遠的證據，因為六日之內耶和華造天地，第七日便安息舒暢。』出埃及記三一：一二—一七

由此可以顯明安息日是創世時耶穌基督所設立的。

安息日是如何設立的？

由前面已經引證之創世記第二章的三句章節看來，安息日的設立共有四層手續，即：工作，休息，祝福，成聖。

六日創造的工作完畢之後，創造者便第七日上休息了；但是我們切勿以為創造主是因疲乏而休息的，因為

『永在的上帝耶和華，創造地極的主，並不疲乏，也不困倦。』以賽亞四〇：二八

但是有人要問，那末為甚麼出埃及記三十一章上要說『耶和華……第七日便安息舒暢』呢？（待續）

主的使命

韓武勳

觀察社會上的人，來來往往的忙碌，所作的工作無非是供給生活上精神上的需要。但我們基督徒所作的工作是特殊的，是救人心靈的，我們工作的口號是去到罪人那裏，去到最惡的罪人那裏，就是要快去拯救他們。『去』作何解，這並不是一個疑問字，也不是一個述說字，乃是一個鄭重而又嚴厲的命令。既然是一種命令，是一個嚴厲的吩咐，那麼，我們就必須來研究一下，這鄭重而又嚴厲的命令是誰發的呢，是吩咐誰呢，我們當如何遵行呢。

(一)我先要答覆這鄭重而又嚴厲的命令是甚麼人發的。這命令是我們的主耶穌在一千九百年前將離別他門徒時，最末後吩咐他們的，他對他們說：『你們往普天下去，傳福音給萬民聽。』我們回想到主耶穌在世時曾走遍各處傳道、醫病、趕鬼，又在各會堂裏教訓人，他無時不遵行天父的旨意，謀天國之實現。當他離世升天的時候，他的大功尚未完成，因此將這重大的責任，交給他的門徒，吩咐他們出去宣傳福音，使萬民作他的門徒。諸位或者要說那是兩千多年前主耶穌吩咐門徒的話，這與我們現在的人有甚麼關係呢？你們豈不曉得凡蒙救贖的人，都是他的門徒嗎？耶穌基督如今在天上依然有聲音這樣的吩咐凡信他的人，出去傳福音，耶穌為何這樣的急切要拯救世界上一切人類呢？諸位你知道嗎？你知道如今有許多人已經滅亡了，有許多人已經沉淪在不滅的火爐裏，此外仍有千千萬萬的人已經被魔鬼擄了去，被他所捆綁，將要進入地獄之門，眼看就要落在無底坑內了。我們難道沒有看見嗎？我們豈沒有聽見他們呼喊

着說：『我們要滅亡了，有甚麼人能救我們呢，快救命啊，救命啊。』我們聽見這由幽暗中發出嘆息聲音，我們難道毫不顧惜他們那嘆息哀告痛苦的呼喊嗎？我們有沒有聽見那從天上來的聲音說：『我可以差遣誰呢，誰肯爲我去呢？』我們聽見了這聲音麼？我們能不能像先知賽亞同樣的回答說：『我在這裏，請差遣我。』我們又能不能像先知撒母耳這樣回答主說：『主啊，請說僕人在此敬聽。』

(二)主耶穌吩咐甚麼人去傳福音。耶穌從前在世召選門徒的時候曾說：『來跟從我。』他們聽見了耶穌招呼的聲音，即離棄他們的職業，別了他們的親朋，來跟從耶穌。他們起初以爲跟隨耶穌，便可得權，便可發財，假若他一作王，他們准可以侍立在王的左右。諸位信不信他們會有那樣的野心嗎？請看那蒙耶穌最寵愛的約翰，先前他不是曾希望耶穌爲王時，要坐在耶穌寶座旁邊嗎？貪大名的彼得和那希望薪水豐厚的猶大，不都是帶着貪心而來的嗎？但過了幾年，除去那滅亡之子猶大而外，別的門徒都覺悟了。他們的確明白了他們的主，不是將要作猶太王的，乃是爲要遵行天父的旨意，捨身爲要拯救世人，爲世人的救主。他們後來的情形，與先前大不相同，貪大名的彼得後來竟變了一位極謙卑的人。他死的情形就證明他謙卑到了極點，倒釘在十字架上受了極慘痛的刑罰，爲主而死。那先前貪高位的約翰，後來變了一位極有愛心的使徒。諸位留心細讀他的著作，約翰福音並他的三封書信及啓示錄，查考其中有多少的愛字。衆門徒因遵守主的吩咐，得了萬古流芳永不朽壞的美名。他們將來在天

上要得着主的獎賞和蒙主的誇讚說，『好忠心的僕人。』諸位弟兄們姊妹們，主耶穌今日仍然有聲音吩咐他所有的信徒說，『你們去傳福音給萬民聽。』主耶穌吩咐誰去傳福音呢，不是我們信徒是甚麼人呢。因為凡蒙恩得救的，都被列在主吩咐之內。我們如果是得救的，我們的罪會被赦免，已經成爲上帝的子女。你就應當求主照着從前所賜給衆門徒的賜給我們，或者我們中間有人說，我是爲兒子的，不是僕人，你既然是爲子女的，就更應當以爲僕的精神事奉你在天上的父，也許你說，『我是拙口笨舌，不能講甚麼話。』你沒有看過上帝吩咐摩西帶應許的話，『你去罷，我必賜你口才。』諸位我們當去，不要推諉，直接宣傳主救人的妙法。或者你說，『我不是蒙召的，沒有聽見主的召選。』請展開你的眼睛，垂下你的頭，細細的聽那在地獄受痛苦罪人之的哀聲。閱者你有沒有聽見這由地獄硫磺火裏發出嘆息的聲音，囑託你去救你的父母弟兄姊妹和親朋，你有沒有將主耶穌救人的事，對你家人詳細解說，你有沒有利用隨時的機會和人談道。凡和你接近的人，能不能在你的言語上看出你是耶穌的門徒，請你要仰望被釘十字架上的耶穌，依賴他的大能大力，加入這『得救救人』的戰事內。

(三) 我們當如何遵行主的命令 我們當打起我們的精神，穿上上帝所賜的全副軍裝，出去傳講主耶穌救人的福音。我當把『釘十字架的基督』傳給人，使別人也接受基督，爲他們的救主，我們當爲那不認識基督的人們禱告，我當把主拯救罪人的詩歌，對尚未相信的人們唱。你當竭力行各樣的事，用各種的方法，爲要幫助人引領人來歸基督。我們雖無用，但基督能使我們成爲有用。保羅說，『我靠

着那加給我力量的，凡事都能作。』我們當靠主，主就必幫助我們，主願意幫助那自助者，更願意幫助人出去救別人，你甘心願意爲主去犧牲嗎，你能忍受衆門徒爲主所受的鞭打、監禁、非刑，以至於死嗎。我們須知道我們當遵行主的吩咐，忍受一切的苦難，背起十字架來跟從主。我們須知道跟隨主，當撇棄一切所有的，若不這樣行，我們就不配作他的門徒。因爲耶穌說，『勝過愛我的，不配作我的門徒。』所以我們當撇棄一切所掛慮的，以耶穌回答他母親馬利亞話語，『你豈不知我應當以我父的事爲念嗎。』諸位我們願意遵主的吩咐，以主的事爲念，到各處去傳福音。我當從上帝家裏起始，在作工的地方，鋪戶、公共處所、小街小路，凡我們所遇見的人，我們當將福音傳給他，並要去救最壞的人，如強盜、娼妓、和稅吏。

也許我們有人說，『我新近成了家，不能去。』那末，你可以帶着她同你去作你的帮手。因爲經上說，『你要先求主的國和他的義，這些東西都必加給你們。』諸位我們是貪圖名利衣食，還是願意選擇人間最高的工作，去到各處，『報告被掠得釋放，報告耶和華的恩年，醫好傷心的人，安慰一切悲哀的人。』我們當竭力給人講解他們所需要的，就是耶穌，並要傳揚這普救世人的大道，使人人都知道惟有主耶穌是解除人類捆綁罪惡憂傷困苦，和免除將來地獄刑罰的。諸位我們願意不願意聽從他的命令，順從主的指揮，宣傳救世的福音，直到地極，請把凡願意的人名字列在被選之內。從今天起，按聖靈所指示的爲罪人特別專心禱告，竭力謀求別人的益處，凡你所遇見的人，不要使他空空過去。求主多賜你智慧、勇敢、毅力、博愛、信心和忍耐。在救靈魂事業上，作一『得救救人』的信徒。



神道查經課

人類根本

(二題)

柳種廣

(一) 世上萬族從何而來 (徒十七章廿六節)

(二) 真神用何法造始祖

用塵土造人 (創二章七節)

(三) 頭一個受造的人叫甚麼

名叫亞當 (創二章七節)

(四) 人是幾部分合攏纔是活人

甲 人生氣靈 (創二章七節) 乙 靈魂身子 (帖前五章廿三節)

(五) 人是按着甚麼形狀造的

真神按自己形狀造的 (創一章廿六節)

(六) 真神賜人甚麼權柄

管理一切 (創一章廿六節)

(七) 真神怎樣許福與人

生養衆多遍滿了地 (創一章廿八節)

(八) 真神將甚麼賜人作食物

各種菜蔬和樹上一切有核的果子 (創一章廿九節)

(九) 人類歷代的家譜記載何書

(代上一章) (路三章廿三至卅八節)

(十) 敬畏耶和華是甚麼的根本

是智慧的開端 (箴九章十節)

論聖經

(三題)

前人

聖經有何稱呼

甲 聖書 (但九章二節)

乙 聖經 (路二四章四五節)

丙 神的言語 (箴三十章五節)

丁 神的命令 (詩百九篇四十七節) 戊 律法書 (書一章八節)

聖經由何而來

甲 是上帝所默示的 (提後三章十六節)

乙 人被神靈感動說神的話來 (彼後一章二十一節)

丙 (註) 既然是神的話，每次看聖經時，必先默禱，恭恭敬敬求神指示。見路加四章十六節，耶穌站起來念聖經。

聖經對於人生有何功用

甲 生忍耐和安慰有盼望 (羅十五章四節)

乙 使人信耶穌有得救的智慧 (提後三章十五節)

丙 於教訓督責，使人歸正，教人學義，做完全人，行各樣的善事。 (提後三章十六節)

丁 內中有永生 (約五章二十九節)

熟讀聖經簡單的目錄

創世出埃記	利未民數記	申命約書亞	士師路得記
撒母耳上下	列王紀上下	歷代志上下	以斯尼希米
斯帖約伯記	詩篇箴傳道	雅各以賽亞	耶利並哀歌
以西但以理	何西約珥書	阿摩俄巴底	約拿彌迦書
那鴻哈巴谷	西番哈該書	撒迦瑪拉基	舊約三十九
太可路約翰	使徒羅馬人	哥林多前後	加拉太人書
以弗腓力比	歌羅西人書	帖撒羅前後	提摩前後書
提多腓利門	希伯來人書	雅各彼前後	約翰一二三
猶大並啓示	新約二十七		

安息日與律法的討論

廣東
佛山曹昭南

一九三一年四月四號安息日，乃我們廣州區屬清遠教會第二季聖餐之期。弟照例由佛山搭廣九之車轉粵漢車北上，當車抵清遠屬銀蓋坳站時，弟即下車再搭清銀公路無軌汽車。迨登車後，即見兩年前曾在清城和他辯過道的西國某牧師，已先我坐在汽車上。弟乃和他點首為禮，并道寒暄。怎料寒暄未畢，該西牧遽行挑戰，突然問說：貴會教友也有記念教主復生嗎？弟本素抱提後二章二十三節訓言，對於『愚拙無學問的辯論，概行棄絕的』，但又轉念提多一章八節，『應把爭辯的人駁倒』，且藉以討論真理，可以減少車上搖撼之苦，遂從容答說：本會教友時時刻刻都記念教主復活的。

西牧某說：既然這樣，貴會怎麼不守現在衆公會所共尊的救主復活日，乃反守古時猶太人的安息日呢？

余說：查創世記二章一至三節，『上帝造完天地萬物，至第七日歇了他的工而安息』，此足證明安息日是為普世人類設立的，何得稱為猶太人的安息呢？

西牧某說：按這幾節聖經的意旨，不過說上帝造齊天地萬物而安息的，并無叫人守安息的明文啊。

余說：雖然是這樣，但我可以另找一節聖經以補足此段意旨，就是馬可二章廿七節明明寫着說：『安息日是為人設立的』。

西牧某又強辯說：查東半球和西半球，光陰幾乎相差一日，試問在中國所守的安息和美國所守的安息，能否同是那一天呢？倘若不能，則中美必有一國違犯安息日的了。

余說：不是這樣講法，按創世記第一章，『上帝早已規定有晚有早，便是一日』，又詩篇十九篇二節，『上帝日夜都有發言傳命』，以有晚有早為一日，奉主命而安息，又怎麼違犯半點呢？

西牧某又轉口說：保羅在羅馬人書寫着說：『人稱義是因着信，不在乎遵行律法』，且我們當行在律法上，不當行在律法下。

余說：先生所講確是沒錯，惟請你再注意羅馬三章末節，又寫着說：我們因信廢了律法麼？斷乎不是，更是堅固律法。這幾節聖經，羅馬六章又寫着說：『這樣，怎麼說呢？我們所以仍在罪中，叫恩典顯多麼？斷乎不可。我們在罪上死了的人，豈可仍在罪中活着呢？』按約翰一書三章四節，『違背律法便是罪』，安息日列在十誡中的第四條，怎麼可以違背而再陷在罪中生活呢？又雅各二章十七節說：『有信心沒有行為，就是死的』，且先生既說當行在律法上，又怎可知法犯法而行在律法下，重釘主於十字架呢？

西牧某又反駁說：然則單獨守着安息日，便可得救嗎？余說：是又不然，頃間也曾承認先生所說遵行律法不能稱義的意旨，怎麼說單獨守着安息日便可得救呢？但是雅各二章十節寫着說：『凡遵行全律法的，只在一條上跌倒，他就是犯了衆條』，從這樣看來，安息日乃列在十誡裏的第四條，也是不能明知故犯而可望得救的。

西牧某又轉辯說：我以為完全接納基督，跟他的腳跡而行，便可得救的，又曷用守甚麼律法呢？

余說：先生果能完全接納基督，跟他的腳跡而行，確實想望得救。但請先生再查察基督對於律法抱着何種態度，馬太五章十七至十八節記着主說：『莫想我來要廢掉律法和先知，我來不是要廢掉，乃是要成全，我實在告訴你們，就是天地都廢去了，律法一點一畫也不能廢去，都要成全』，還請先生查察基督對於安息日所抱的態度，馬可四章十六節記着說：『耶穌來到拿撒勒，就是他生長的地方，在安

息日照他平常的規矩，進了會堂，站起來要念聖經。『從這節聖經來研究一下，便見基督對於律法和安息日如何恪守。今先生既說完全接納基督，跟他的腳跡而行，爲何又反對律法和安息日呢？』

西牧某又強辯說，我記得有兩節聖經有話，『不可在節期安息日讓人論斷。』這些是後事之影，形來影當沒，今貴會何故常以安息日論斷人呢？

余說，此兩節聖經，乃寫在歌羅西二章裏的，這節經文所寫的安息日，卽利未記廿三章所載的節期安息，和羅馬書所寫的儀文律法

我的禱

我的天父上帝啊，我的罪惡滔天，求你饒恕我，我的身體，從頭到腳，都是污穢，求你洗濯我，使我潔白如雪。

上帝啊，我的身體軟弱，性情懶惰，常常被惡者所勝，被惡者所管轄，被惡者所利用，被惡者所左右，求你引導我，強壯我，使我能夠勝過罪惡，把惡魔掃到無踪跡，使惡者見我像暗者遇光。

上帝啊，求你加添我的力量，使我能夠盡力作宣傳福音的工，快快把你的旨意作成，你可快快差使你的愛子降臨，行你的旨意在地如同在天一樣。

上帝啊，給我個清潔的心，求你給我個正直的觀念，求你堅定我的志向，我願意把一切的所有，獻給你。

告 洪俊勛

同是一樣的影兒，不能與十誡裏的第四誡相提並論，如先生有機會再細心考察，便覺得判若天淵了。現在汽車將近抵站，我鄭重向先生結束說一句，猶太人單恃律法和遺傳，而沒有信賴救主，固然是一偏之見，今禮拜會掛名信賴救恩和守遺傳，而破壞上帝的律法及安息日，他的偏見直與猶太人一樣。我記得馬太十五章，主曾責備當日守遺傳的法利賽人說，『你們藉着遺傳廢了上帝的誠命，嘴唇則尊敬我，心則離棄我，且將人的吩咐當作道理教導人，拜他也是枉然。』

用。求你收納我，不要丟棄我，我願意把從前的驕傲，自私，妒忌，惡毒，貪心，完全丟棄，而學習行善。求你賜給我充充足足的力量，能夠勝過一切的艱難。

上帝啊，求你幫助我，幫助我到底，能勝過萬惡的魔鬼。求你常常和我同住一塊兒，不要把我棄丟和我離開。

慈悲的上帝啊，照我所作的都是惡，我所說的話都是不誠實，我的思想都是不正當，我很喜歡和魔鬼做朋友，你所不要我作的，我都作過，本來應該死亡，我現在已經覺悟從前的錯誤，願意把我的心完全獻給你，求你常常住在我的心裏，直至永永遠遠，亞們。

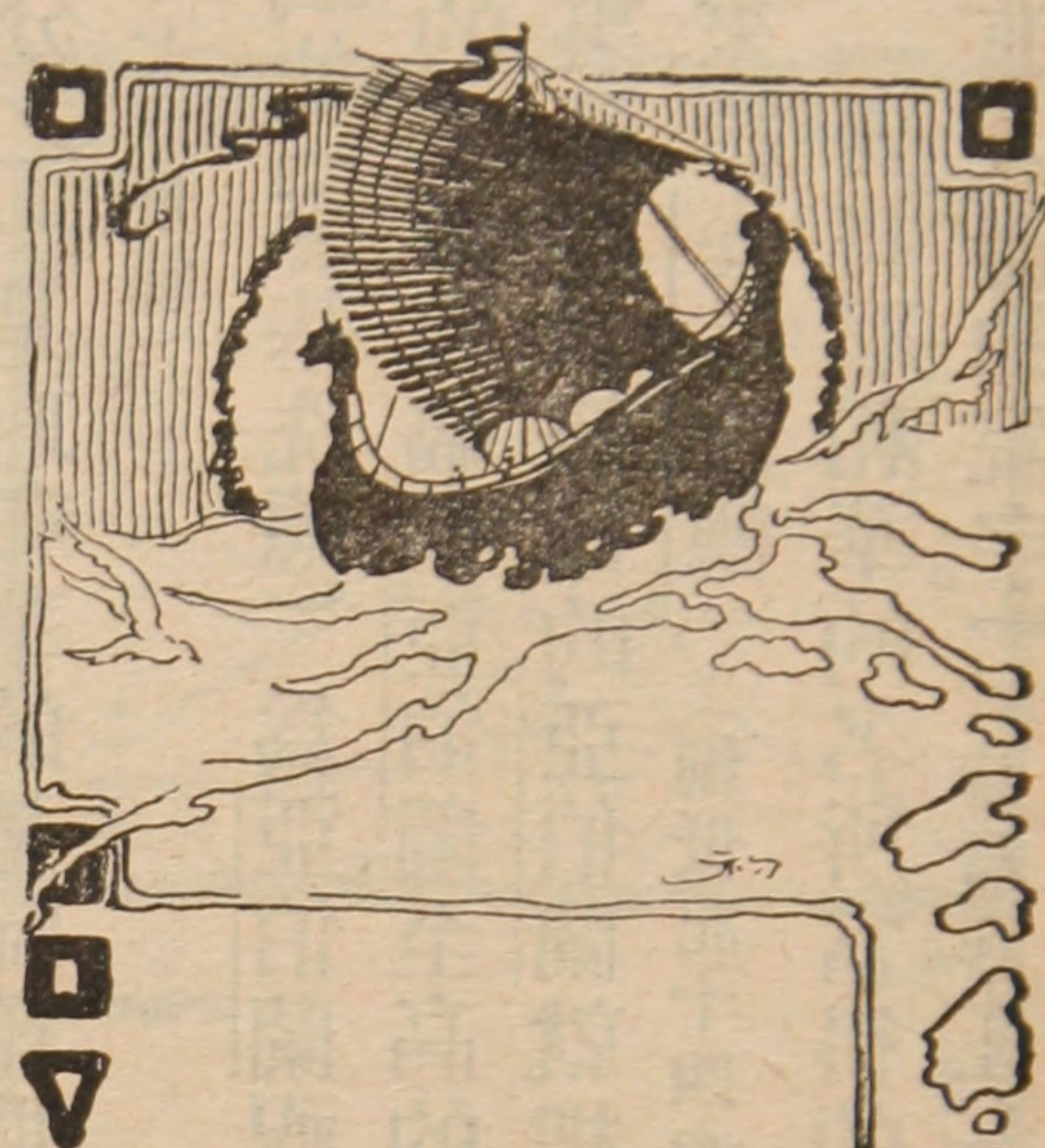


為何不信奉他

羅雲皋

世人對於基督徒之崇奉上帝、謂之迷信。奇哉、崇拜者、人天生本能之一、崇奉真神豈可謂之迷信耶。然愚夫愚婦之向泥塑木雕之神叩拜、此亦屬崇奉之一、目標不正、所奉非真、不能與崇奉並論也。況人為萬物之靈、焉可向無知之泥塑木雕之神叩拜。泥木二物、本供人役使或為宮殿、或為用品、無所不可。然愚蒙之徒、亦用之為塑神像之用、以供愚夫愚婦購而叩拜、不辨黑白、不明真像。嗟乎一念之差、走入歧途、致為千古恨者、可不悲哉。今有達爾文之進化論、與無神論、與基督教道理、有勢不兩立之概、不辨黑白之人、不知孰優孰劣。在我儕信仰之人、對於此題當無成立之可能。用一比方、即可悟矣。今有殿宇一座、對孩提曰、此乃自然而有者也。彼或信以為然。但成人要發問云、此殿宇既自然、然而有、何以某山某地、廣漠無垠、又不見有自然而有

的殿宇。如此道理人當不信。宇宙之大、萬物之博、豈又有自然而有者乎。既非自然而有、萬物是誰所造、此乃吾儕深欲知悉。是土地伯公、或盤古氏所造者乎。若是土地伯公所創造、何以土地伯公、又要人所製造、或盤古氏所創造、何以盤古氏不能制服死亡、而入黃泉。本身都不能保、焉能創造宇宙者乎。此又不通之論也。聖經說主乃永生之神、（耶利米十章十節）永遠不變易者、（瑪拉基二章六節）且在太初創造天地、（創世記一章一節）我儕已知一線之微、也必經人手。何以宇宙之大、無人所創而自有、此又未免過於強詞奪理。吾不知無神派之人、何以報創造之主也。宇宙是上帝所創造、此又有何可疑。閱者諸君、言至於此、在你想像中作何感想、試閉目而思之可也。



國外聖王

救脫蝗災

梅爾

在阿根廷地方，蝗蟲為災，連着有好幾年了。每年時候一到，蝗蟲便漫山遍野的飛來，將一切植物五穀盡量糟蹋。那裏有一位本會的忠心教友，住在一個與我們弟兄距離頗遠的地方。他在捐納十分之一及其他捐款上都極其忠心。有一年，飛到那裏的蝗蟲為數極多，一切菜蔬和五穀都被牠毀壞得纖悉無餘。有時當蝗蟲結隊羣飛的時候，連燦爛的太陽也被牠遮蔽得黑暗無光。

有一天這一羣蝗蟲飛到這位弟兄附近的地方來了。牠們將一切東西——麥、玉蜀黍、果子，以至於樹皮——都喫得乾乾淨淨。當牠們飛到這位弟兄的田地時，雖然那裏的麥子很有豐收的現象，青蔥可愛，但

牠們却兜了一個圈子，不曾進去。這自然要使他的鄰人覺得非常詫異。並且這情形連着兩年都是如此。他田地周圍的禾稻樹木，雖然喫得連枝葉都沒有餘剩，但他的五穀却安然不動分毫。

他的隣人開始評論了。他們說他一定是『聖人』，並問他為什麼上帝不保護別人，而單單保護他。他就對他們說，他相信聖經，聖經教導我們要遵守安息日，並捐納十分之一，和其他的捐款，並且也說因為他按着聖經的話去行，所以上帝保護他。然後他又將瑪拉基三章七至十一節的話讀給他們聽。他們都覺得十分驚奇起來。

這件奇事引起了該地居民十二分的注意。後來

城裏的法官也親自出來，察看那一塊獨免蝗災的麥田。這位弟兄於是又有機會把那段經文在法官面前再讀一遍。這個新聞傳遍了附近各地，一切聽見這事的人就開始把他尊稱作「喬治聖人」。這位弟兄所過的生活是如是的可資表率，並且也如是的可作上帝保護信徒的鐵證。所以至今那裏的人還是稱他為「喬治聖人」，以表示他們尊敬他的意思。

關於什一捐經上說

『地和其中所充滿的，世界和住在其間的，都屬耶和華。』（詩篇廿四篇一節）

『你要以財物，和一切初熟的土產，尊榮耶和華。』

（箴言二章九節）

『地上所有的，無論是地上的種子，是樹上的果子，十分之一是耶和華的，是歸給耶和華為聖的。』（利未記廿七章卅節）

未記廿七章卅節）

『他（麥基洗德）為亞伯蘭祝福，說：願天地的主，至高的上帝，賜福與亞伯蘭。至高的上帝把敵人交在你手裏，是應當稱頌的。亞伯蘭就把所得的，掣出十分之一來，給麥基洗德。』（創世記十四章十九二十節）

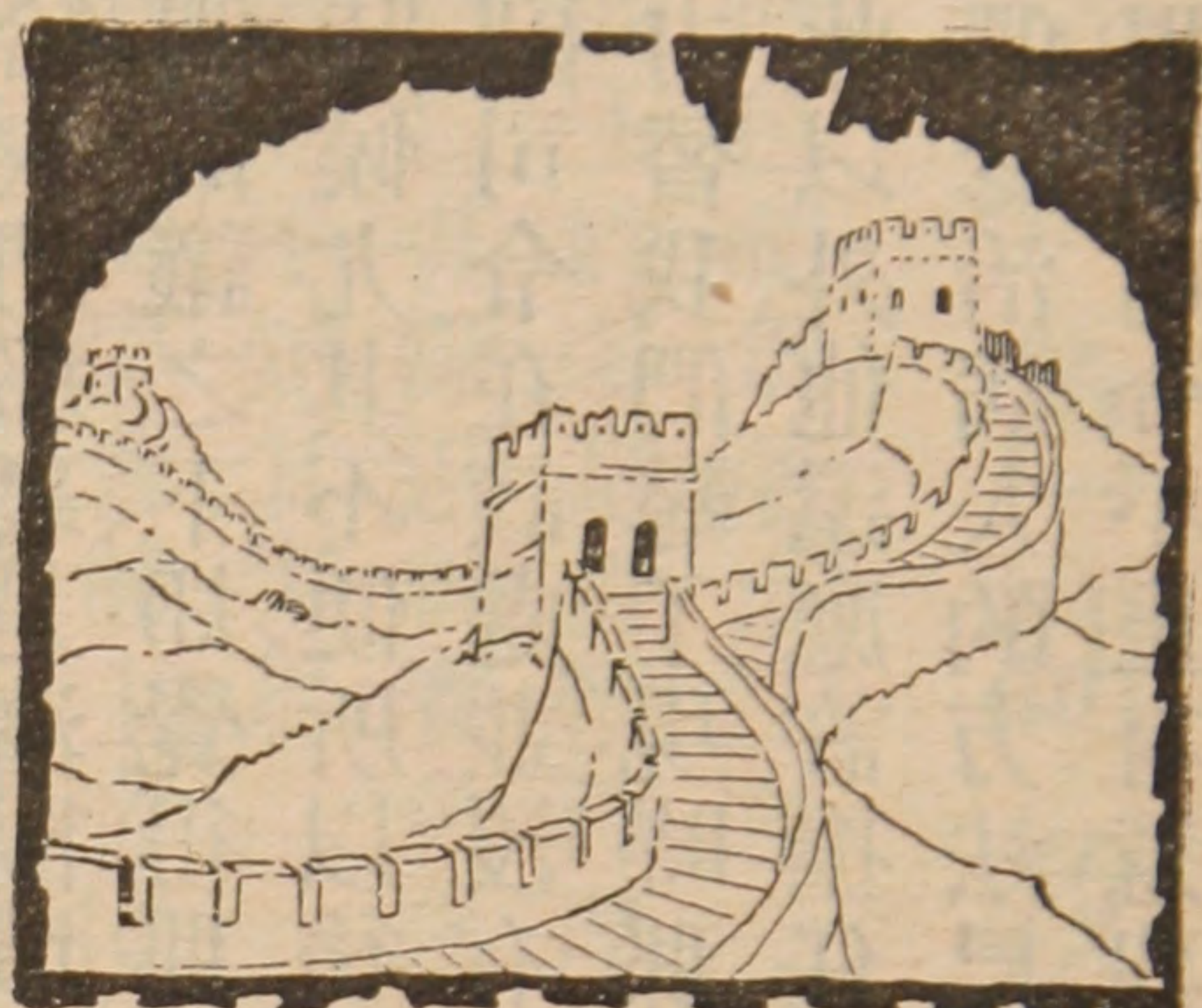
『要將耶和華的名所當得的榮耀歸給他，掣供物來進入他的院宇。』（詩篇九十六篇八節）

『萬軍之耶和華說，你們要當將納的十分之一，全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。萬軍之耶和華說，我必為你們斥責蝗蟲，不容他毀壞你們的土產，你們田間的葡萄樹在，未熟之先，也不掉果子。』（瑪拉基三章十節十一節）（註）

『救脫蝗災』一題已證此應許之沒有落空）



懷愛倫說，『上帝安派我們為他管家的人，他將他的財產，交在我們手中，要我們忠心使用。他吩咐我們將他的一分歸給他，以什一捐為聖潔的捐項。』



本會通訊



上帝在東北開辦醫藥工作

白德遜

距瀋陽城北大約三英里之遙，有一個佔地數英里的叢林，名叫北陵。在這個叢林的西南隅，靠近林邊的地方，凡往那裏參觀的人，都可以看見伍立德建築師天天從清晨到深夜在那裏忙着建築東北第一座的療養醫院。該處作工的人，共有一百多名。上帝也已經切實在這個奇異的地方指揮開辦那裏的醫藥工作了。

這裏有百年那麼老的古松，和堅強的老橡樹，以及美麗的榆樹和樺樹，挺立於野花及許多開花繁盛的矮樹之中，更兼鳥語依稀，極其悅耳。所以該處風景之佳，舉瀋陽殆無其匹。在這個叢林的中央，清朝順治帝的皇陵巍然高踞那裏，二百餘年以來，年年都有許

多遊客從各處來此瞻仰。這個皇陵的圍牆，裝着紅黃兩色的明瓦，在樹林中常發出閃爍的光輝。一條用大理石彫成的白色美麗的拱道，一直引到那個長方形的圍牆那裏。在這個圍牆之中，沿着那條筆直大道的兩旁，極整齊的分列着兩行參天的松樹。在那條引入墓場的寬闊大道的兩旁，有兩尊龐大的石獸矗立着，而在那墓場的周圍，則有許多高塔環繞着。再後，就是那個青草茸茸的土壇，上有一棵大樹。這裏就是那個來到北京推翻明社，建立滿清帝國，統治中國數百年的清朝第一位皇帝長眠的所在了。

上帝就是揀選這個美麗的地方作我們在東北開辦醫院之用。我們的確是不能再有奢求的了。我們

原始的計畫是打算在瀋陽以北大約二百英里的長春城內開辦一個小規模的醫局。款項雖已籌了一些，但我們却不敢貿然從事。到我們繼續出發募捐的時候，我們好像又時時遇到困難。現在我們能看出這實在是上帝的聖手在引導我們。原來他是有一塊我們所不敢夢想的美地要賜給我們啊。

恰好那時候，米醫生夫婦和史約翰牧師來到瀋陽。那地方的官長已經深悉本會上海療養衛生院的事，有許多外國人也已經聽見了這個療養院所作的善工。當我們進謁張副司令，請他捐款幫助我們所擬辦的長春醫院時，他即慷慨表示他願意幫助開辦這樣的工作。雖然如此，他却勸告我們不要在長春開辦，但鼓吹我們將醫院設在瀋陽。他也提議將在瀋陽城東十英里的一個美麗叢林內，他自己所有的一塊私產送給我們。那裏是瀋陽城內居民夏天避暑的名地。然我們計議之下，却覺得那地方過於遙遠，在冬天嚴寒的時候尤其不便，所以後來便提出北陵來。不過因為張副司令在該處並沒有甚麼私人的產業，所以他即竭力替我們尋了現時那塊大約四十八畝大的地皮。除此以外，他還應許擔任那座醫院的建築費。他對於我們診治病人的方法已經感着極濃厚的興味了。張副司令不止有意建築醫院給一般有錢就醫

的高等社會，他也要求我們設法救助貧民。所以教會便承認用已經募得的款項在城裏較貧瘠的地方設立一所小規模的醫局，而讓張副司令出資建造那一座大的療養院。現在這兩處的工程都正在進行着。小座的那一座不久必可落成，大的那一座現時也計畫要在還未大冷的時候竣工。這些事業如今正引着許多人民對本會工作越發注意，並且使他們顯出一種對教會的濃厚的興趣。

前兩年來到

中國的溫考爾醫生現時正打算在建築落成的時候，帶着一位本地醫生和一位護士到那裏去服務。在我們當地教會的人看來，這好像是上帝特別預備一條道路，使他的工作能速速完結，並且現時也有許多道路正展開在我們面前，使我們得以任意進入，將末日的工作做到完成的地步。

願我們為東北剛纔開辦的醫藥工作禱告，使那裏的醫院能成為該處一個强有力的救人機關。



塘色湖教會和學校景况

鍾育漢

塘色湖爲濱東江之一村莊，地闊人稀，居民皆清一色的王姓，多是性情淳厚，業農爲生。不過福音未到以前，迷信甚深，迎神賽會之事，時常舉行，居民趨之若鶩，流連而不知其害焉。

我客家區會，體上帝博愛之心，以耶穌救人爲旨，特於一九二〇年設立會堂於斯地，以宣傳福音。有許多人得主恩之吸引，咸來尋求真理，歸依基督，打破一切戀慕世俗的思想，屏除一切泥塑木雕之假神，受浸入教者，年不乏人。現在計算起來，有教友八十位，雖屬小羣，但皆信道頗篤，忠心可靠的教友也。

在此一小羣之教友，當每安息日警鐘一響，咸扶老携幼連袂而來，濟濟一堂，融融洩洩，同沐主恩，怡怡悅悅，同領帝訓，大有嫌時間不得其長之概焉。此地教友雖屬貧苦，但每逢有甚麼捐款來到，都按各人力量以輸納，平均每年捐款有一百三十元，雖屬菲薄，亦足見報答主恩之一片忠心了。

本堂附設一至六年級的小學一所，開辦至現在有十年之歷史。從此校畢業的青年，不下三百人，有的在農界謀生，有的在工界度活，有的在商界辦事，有的升入本會中學畢業出來服務於教會者，足見此校之

成績了。一九二六年我客家區會的委辦，派我來塘色湖主持學務。我雖不才不德，只知盡棉薄之力，在真教育範圍內竭誠工作。歷年來蒙上帝的特別祝福，學務上有日新月異之進步。去年教外子弟源源送來讀書，因校舍不敷，致多令向隅。我有鑒於此，特於去年冬提倡建築新校，發起募捐，深得教內教外人士樂意贊助，不旬日竟捐有一千二百元，隨卽鳩工庇材，大興土木，乃於今年三月間落成。論其高雖不及齊雲落星，論其華雖不及井幹麗譙，但堂皇冠冕，陽光足，風氣清，洵足爲真教育訓練之所也。

本年有學生四十餘位。學生之中五分之三屬教友子弟，俱天真爛漫的青年。設有禱告會，爲學生親近上主之機會。學生無論大小均能作清楚伶俐的禱告。設有蒙童團爲學生實習佈道工作。團中職務分爲三組：一爲散小冊組，二爲宣道組，三爲撲蚱組。選學生程度相當，給入某組工作。每安息日下午不論寒暑陰霾，各組均盡責工作，成績均甚優美。

本堂安息日學一切職員，都由學生中選擇明白聖經熱心真道者主理之。我們立於顧問指導的地位。若表演，若歌特別詩，若講故事，應有盡有，極足引起各

學員之興趣、按時赴學及按時讀經、成績尤爲美滿。本學年有六年級畢業生四位、擬升入本會東山學校讀書。我爲這班學生行畢業禮時、特召集當地校董以及年老教友們商量、今後學堂之辦理要怎樣進行。建議凡屬教內子弟、無論男女、均一致送入本會學校受真

教育之訓練、成爲基督化之青年、進而建設基督化之家庭、又進而建設基督化之村莊。我們已有這樣的建議、望閱報諸君、時爲敝校禱告、俾主恩常眷、能以達到目的、爲幸。

上帝真能護庇靠賴他的人

湖南 桃源 黃宗道

『上帝是我們的避難所、是我們的力量、是我們在患難中隨時的幫助』（詩四十六篇一節）這話是真實可靠的、只把我們這一次桃源教會的一位教友姚君恢白之事卽足証之。伊在縣正街開謙和銀樓、因近年屢受時局的影響、貿易非常惡劣。雖然這樣、他對於當納的十分之一和各項捐款、仍是忠心到底。本年這數月之間、他竟格外熱心維持教會。誰知桃源地方自民國以來、連年繼續匪患、兵災、誠無間斷。突於前五月又起風潮、合邑人民、心慌胆怯。我們靠賴上帝的人、總不忘耶穌所說、『你們也要聽見打仗和打仗的風聲、總不要驚慌、因爲這些事、是必須有的。』（太廿四章六節）所以我們把這風聲鶴淚的事視若罔聞。畢竟某軍於六月二號侵犯桃垣、初來似乎文明、並未騷擾。直到七號、大軍三路進攻、因那日水勢浩大、隔斷後路、大軍不

得不緩進一步。某軍就乘隙劫掠、縣南兩正街、差不多無一逃免。次日天明大軍一齊踴進、就將他們擊退。但姚君左鄰右舍、不但大受損失、被刀傷繩網、和各種脅迫的、無一不有。雖數次進入姚君店中、他總是記着主耶穌說的、『不要思慮怎樣說話、或說甚麼話、到那時候、必賜給你們當說的話、因爲不是你們自己說的、乃是你們父的靈在你們裏頭說的。』（太十章十九至廿節）他就不住的禱告、一心靠主。不過每次聽見擊門就給他們開門、儼若尋常歡迎賓客一樣。不過用幾句誠實的客氣言語、而竟化除了他們所來的目的。然而在此危急之際、未受絲毫損失和脅迫、真是出乎意料之外。可見上帝的靈、隨時幫助他、有此合式的言詞和力量、以致逃避這種臨頭的患難、且證明在上帝裏面、真是很好避難的地方、所以我們都當爲他一同感謝主恩。



餘民的家庭



沙

眼

河南 鄆城 戴安樂醫師

沙眼病是我國人目盲的最大原因，因為牠的傳染性極大，故此受其傳染的極多，而且為害亦就無窮了。據最近的統計，我們南方的居民，一百個裏面就有三十個患這樣病的，換一句說，大約每三個人中就有一個患沙眼的了，但是北方的居民還不祇此數，竟要佔到百分之五十，那就是每兩個人中有一個患沙眼病的。若是依全國四萬萬的人口平均計算起來，那末至少要有萬萬多人了。照這樣看來，又何怪乎瞎子那樣的多的呢。

不過沙眼並不是很兇險的病症，三兩天是瞎不了眼的。也許有的人害了好久，還沒有什麼病狀發現，並且連他自己還不知道他是患了可怕的沙眼。因為

這病是屬於慢性的。初起的時候，是不知不覺的，而牠的經過又是遲緩的。爲了這幾個緣故，就往往容易被

人輕視忽略了，不去嚴厲的防範牠，以致牠恣意任性猖獗起來。現在且把沙眼的病因、徵狀和治法等，約略的說幾句。

病因 沙眼並非如普通人所想像的，以爲是由於塵沙入眼而起的，乃是一種似沙粒的病原體。（這病原體究竟屬於細菌，或是原動物，現在尚不能確定。）叫做沙眼小體所致。他的分泌物極富，有接觸傳染性。又因爲我國人的習慣，好用濕面巾洗臉，不論居家旅行，或是酒樓、茶館、澡堂、理髮處等等，不顧巾幘，只要水熱，都要用來大洗而特洗，所以這面布就變成最大

的沙眼交易所，作為唯一的傳染媒介了。往往一家裏面，有一個患了沙眼，因為公共使用那面手巾的緣故，就使全家的老少都患了這同樣的病了。此外手指接觸病毒的機會甚多，這是因為患沙眼病的人，常要用手指拭他眼上的分泌物，所以直接間接隨時隨地都可以受染。譬如開門的時候，患者的手指上有沙眼病毒，就把門扭染污了，以後再有別人來開這門，他們的手指和那被染污的門扭接觸了，不知不覺中，他們的手上亦有了傳染性，那樣地輾轉傳染，一經與眼部接觸，就要發生危險了。

徵狀 沙眼病起自眼瞼內面之粘膜，這膜在正常沒有病的時候，是平滑光潤的。若是患了這病，就呈了兩種變狀：（一）乳頭狀小粒。若把眼瞼翻轉來察看，就見那粘膜失其本來的光潤平滑了，有顆顆小粒，凹凸不平的好比粗沙皮一般。（二）泡形小粒。這種瞼內膜的上面有很多的小泡，好似在水裏浸過的粟粒。有時乳頭和小泡併發，那就叫做混合性。有時單獨生長，經過一定的時期，就收縮了，變成細小的癍痕。若細細的查看，在乳頭和泡形小粒的中間，就可以看見有網狀的白癍，這乃是漸趨痊愈的徵狀。後來這乳頭和泡形小粒慢慢地消滅了，都變成了癍痕，那就算痊愈了。簡單地說來，這病的經過，可分為三個時期：（一）第

一期，又叫初期，就是乳頭和泡形小粒的發現的時期。（二）第二期，又叫漸愈期，就是乳頭和泡形小粒的中間有癍痕的時期。（三）第三期，又叫癍痕期，就是瞼內面都成了癍痕，不再見有乳頭和泡形小粒的時期。初患這病的時候，人多不注意，因為病人並不感覺什麼痛苦，祇有少許的分泌物和眼球外膜略為有些紅就是了。所以常常錯認是睡眠的不足，或是因為用眼力過度的緣故。後來經眼科醫生的檢查，才知道這是沙眼病。但第一期的經過時間很不一致，大約從數星期至一年之久，漸漸入了第二期。從第二期至第三期的時間，須數年至十數年的長久，所以一生了這種毛病，決不是在短時期內所能治愈的，並且其最可怕的，就是其有續發的，加雜病。現在略述幾樣在下面。

（一）眼睫毛倒。這是因為沙眼病的原體浸入睫毛囊的裏面，以致睫毛的方向不正，或向內捲曲，或向外聳立。睫毛向外的不感覺有什麼痛苦，若是向內的，則觸刺眼球，眼睛就不容易睜開了。（二）眼瞼內捲。在正常的瞼內膜是很鬆弛的。若在沙眼病的第二三期的時候，因為已生了癍痕，所以內膜變窄，又因為眼皮的內膜中間有一扁軟骨，亦向內彎曲而成為弓形的樣子，所以眼瞼就完全向內捲，以致全數的睫毛都刺磨在眼球上了。（三）瞼外翻。這是因為在第一期的時

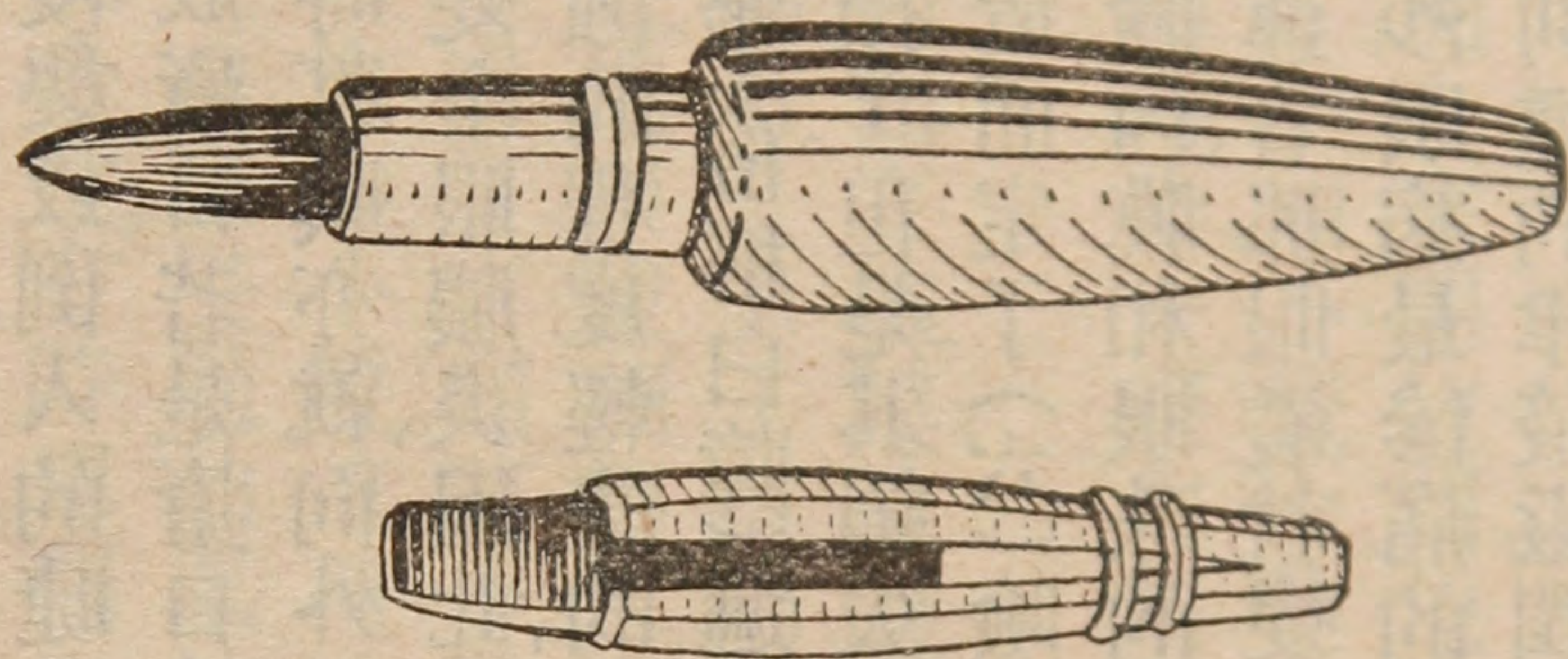
候、乳頭或泡形小粒腫脹太利害的緣故。(四)垂簾翳。這是角膜(即黑眼珠)的上半部起了無數的小血絡如簾下垂的樣子。這是因爲凹凸不平的瞼內膜經過長時間刺戟角膜所致。若是厲害的、全部的角膜都被這翳所遮蔽、眼力就因此大大的減損了。(五)眼瘡。這是因爲黑眼球受了沙眼的侵襲、或倒入的睫毛磨刺爲時稍久、就容易潰蝕了、變成瘡口。若是瘡口潰蝕太厲害、那角膜就被穿破了、同時虹膜亦就向外凸出、或者外毒侵入了眼睛的裏面、變全眼膿炎、因此就失明而成爲瞎子了。若是瘡口潰蝕的程度輕些的、那等到眼瘡痊愈了、就成爲一層白癍(俗稱白障)遮蔽在角膜的上面、那眼力就因此受損了。但是其損失之程度如何、要看那癍的大小及位置而定了。(六)瞼內膜和眼珠的外膜粘連、這是因爲瞼內膜和眼珠的外膜的中間有了癍痕、以致互相粘連着、那眼囊就變淺了。(七)眼珠外膜處乾。這種病是沙眼病最慘痛的結果、在平常眼珠的外膜有淚腺和別種的津液滋潤着、所以滑澤瑩澈到了重症沙眼的末期、各腺就凋萎了、津液亦涸了、那眼珠的外膜就此乾燥而混濁、到了那個時候、雖然眼睛的別部分都完好、但終究不能再有看見東西的希望了。還有角膜因長時期被凹凸不平的沙粒磨陷、失其完整、就叫做角膜葡萄腫、致眼睛屈光

不正、變成散光眼。有時很不容易用眼鏡來把牠矯正。以上所述、足見這沙眼病爲害之烈了。但是我國人不幸之中、還有大幸、因爲據一般眼科專家考察的結果、我國人所患的沙眼、其性質實較外國人所患的爲良好、這意思就是多有自然痊愈的傾向、而少有角膜穿孔的危險。不過此病對於全身的健康上大有障礙、我們也不可不知道的。

治法

現在世界眼科家所公認的良藥、就是硫酸銅、(俗稱藍礬)這藥在各大藥房都有買的、用法簡便、價亦便宜、通常有二種用法。(一)製成筆形的、先把上眼瞼向外翻轉、(因爲沙眼多半生在上眼瞼的緣故)在已向外翻的眼內膜上、和穹窿部、(就是眼內膜的上面深處)很小的把那製成筆形的硫酸銅輕輕的向上下各擦一次、但是切勿接觸角膜爲要。還有擦的時候、勿要用那筆的尖頭、因爲筆頭鋒利、偶不經心、往往傷害眼內膜。若是觸在角膜上、更有穿孔的危險。所以現在有改良的、把筆桿形的、改做扁平的鑿子形。(如插圖)使用起來、更覺便利無弊。患者初次擦、用有時很覺灼痛、故在初次使用時、只可輕輕的往返擦一次、以免患者因畏痛過甚、而致以後不敢再嘗試了。後來可按患者的忍受力、漸次加重、至往返的擦上二三次、

次。這樣的通常，在第一個月內，每日擦用一次，至每七天可停止一天。換言之，就是每一安息內可擦用六天，到了第七天可以休息勿用。在第二個月，可以每隔一天用一次，等到第三個月的時候，每安息擦用一次就夠了。那樣的耐心擦用，大約三個月內，就可痊愈了。不過病勢極重的，當然須請眼科專家診治，或是施用手術，把沙粒擠摘除去，然後再慢慢地用硫酸銅擦之，以使完全痊愈。反而言之，若是初起而症狀輕微的那樣，在第一個月擦用的時候，就可每隔一天，等到第二個月，就可按照情形酌量的每三四天或每一安息擦用一次。總之，這種治法，只要家中有一個細心細手的人，依照上述的方



上圖 通常所用之筆桿形硫酸銅
下圖 扁平如鑿子形之硫酸銅

法替你耐心擦用，就可達到治愈的目的。(一)製成軟膏的。此法最適於患者自己使用，就是用一支鈍頭的玻璃桿，蘸上此藥少許，敷入眼內，用手指輕輕揉之使化。還有一種『檸檬酸銅』的軟膏，和這種硫酸銅做的軟膏功效相同。藥房裏把牠裝置在鋅製的小筒中，好像普通用的牙膏一般。不過那筒子的嘴上另有一細長尖頭。用時只要用手指輕輕的一捏，那筒裏的軟膏就被擠出來了。這樣使用起來，豈不是更簡便省時嗎？但是這種軟膏，普通都是按百分之十配製的，就是每百分的軟膏中，祇含有『檸檬酸銅』十分，故此牠的治病效力當然差些。平常須每日早晚各用一次，依我的經驗看來，患者在初期治療中，最好還是用那桿形的硫酸銅。等到第二三個月，沙眼漸趨痊愈的時候，再用這軟膏，在每晚臨睡之前擦用一次，最為有益。此外還要注意的，就是上眼瞼的沙眼最多，上文已經說過了。故此擦用軟膏時，亦應注意上部，最好先把上眼瞼用手指拉起，然後再把軟膏敷入。

至於沙眼症續發的加雜患，除了垂簾翳和眼瘡，硫酸銅尚有相當的功效外，其他瞼內捲、瞼外翻、眼睫毛倒和眼球粘連等等，均須請專家施用手術治之。對於眼球變乾和散光眼等，有時實無良好治法。末了，我對於讀者諸君有二個希望。(一)西諺有云：『一兩之預防，勝於一磅之治療。』我國亦有成語，叫做『刀傷藥雖好，勿用為妙。』故此防患於未然，實在是最聰明、最穩妥的法子。講到預防的方法，最緊要的是(甲)勿用外人的面巾、盥具，一家裏的人，必須每人各備一條面巾，並且弗可放在一起，以免互相接觸。如遇有客人來到，則更須另備一條面巾，用後在沸水中滾過晒乾，

手指接觸病菌的機會很多，往往無意之中，不知不覺

有眼病的，最好子不能去醫院去診察一下，或是自覺沒

以備下次有客來再可應用。(乙)勿用手指拭目，因為手指接觸病毒的機會很多，往往無意之中，不知不覺就受傳染了。(丙)勿用他人的手帕。此種習慣，在學生時代最為常見，往往親匿過分，以致的忘形了。據最近確切的調查，學校裏的學生患沙眼的人數，差不多和工廠裏的工人一樣的多。可知學生對於眼的衛生實在太忽略了。(丁)禁用理髮處、或飯館等公共所用的手巾。現在注意消毒的理髮舖，還不多。觀飯館等是更不用說了。故出門或旅行，均須小心，最好能自己隨帶乾手巾一塊。若萬不得已，而用公共手巾，最好先放在沸水內泡過數次，或把雙眼緊閉，擦時切勿與眼部接觸為要。待擦後可再用自己的清潔手帕擦眼，這樣纔可減少被染的危險。

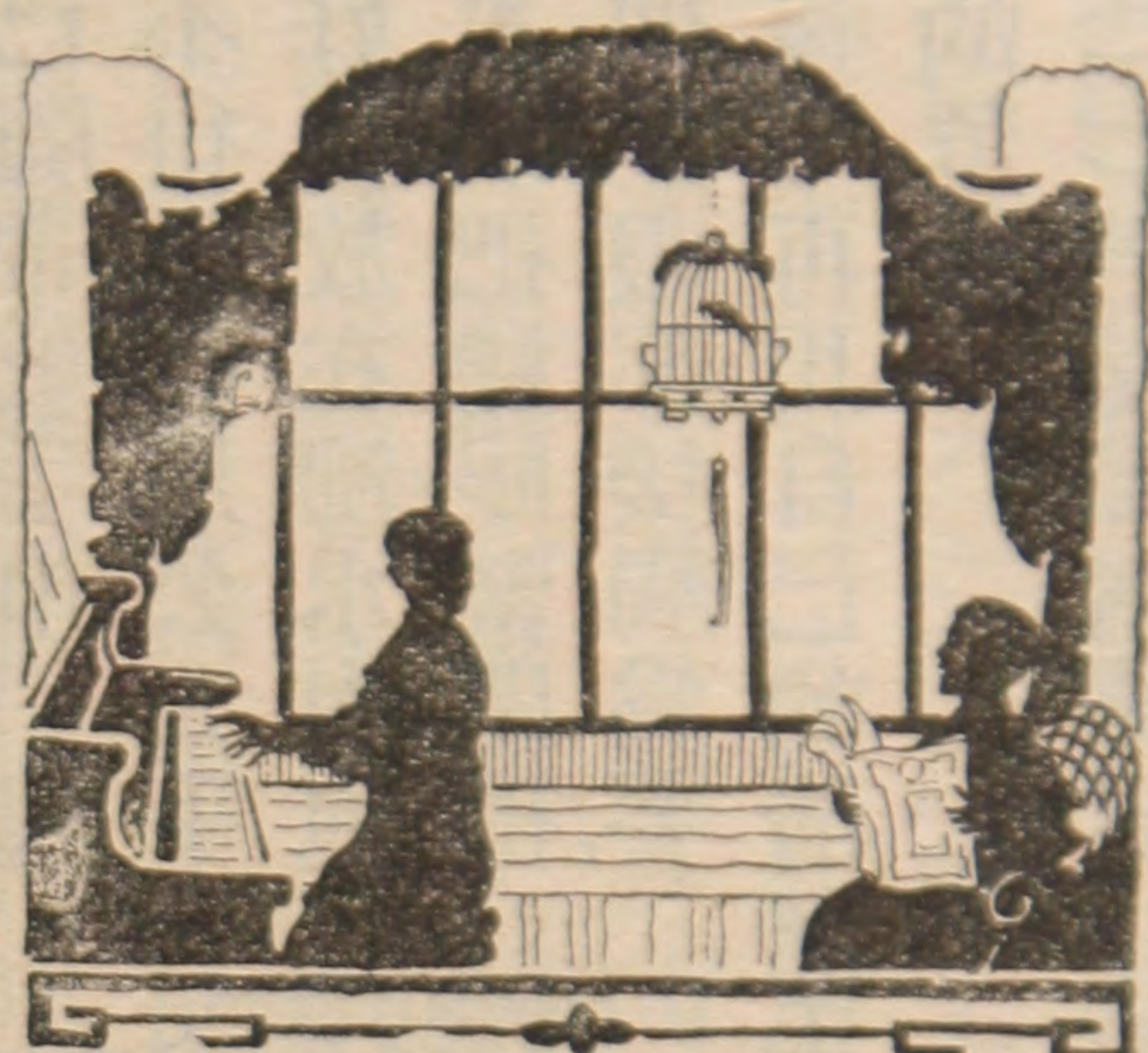
早去請眼科專家，或上醫院去診察一下，或是自覺沒有眼病的，最好亦能去檢查一次。此外對於在內地的讀者們，希望你們能補醫生的不足，儘量宣傳，使凡有眼病的人，在可能的範圍內，趕緊去上醫院診治，最低



季醫生為學生擦眼藥攝影

(二)若是讀者諸君中有患沙眼病的，請你們及

的限度，亦要使他們明白切勿給無智的老嫗們用那極危險的打針法，把寶貴有用的眼睛，白白地受極慘酷的無謂犧牲，那樣這篇文字就不致於虛佔篇幅了。



青年之友

對於青年人有點小供獻

華北聖道學校 朱振華

提到『青年人』不知不覺的便有一個新的想

像在我腦海中，因為我很喜歡青年的時代，願意過這青年的生活。現在不拘是個任何的團體，裏面服務的人員，不外乎多是青年人來做，因為他們是辦事最有毅力，不怕艱難的，見義勇為的。

青年人雖然如此的勇敢，但是最容易失敗還是青年人，因為有許多自殺的事，仍是青年人佔大多數。這是甚麼緣故呢。

廿世紀的青年，真是立在一個危險的時代啊，試看現在世事的變幻，一天比一天邪惡，那花花世界，一天比一天進步，沒有把握的青年，被這些吃、喝、嫖、賭、情慾來引誘，不得不隨着這潮流墮落下去。那末，青年人

所佔地位，時期，是不是危險呢。

這種景況，如果是我身臨其境，我應該怎樣來解決這問題，因為這是我們個人，難免要遇見的那危險的前途，當如何預防呢。

青年人活潑固佳，但不要因活潑流入輕浮，勇敢固佳，但不要因勇敢流入血氣之勇，不怕難固佳，但不要因不怕難而故意找難處，靈敏固佳，但不要因靈敏而流入神經過敏。

故現在世人對於青年人論調是這樣，辦事越鎮靜，越老練，對於他生平的態度樸素，沉穩，人便把那重要的責任，交託他去作，要說這樣青年辦事是可靠，還頌揚他的前途不可限量。你看青年人的一時一刻，真



不可以模模糊糊。這關係生命、名譽、豈可囫圇吞棗的得過且過嗎。

我想起保羅對提摩太所說的話，『不可叫人小看 you 年輕，總要在言語、行爲、愛心、信心、清潔上，都作信



寄小朋友

(選錄)

徒的榜樣。』叫那反對你們的人，既無處可說我們的不是，便自覺羞愧。讀者同志呀，你要時時刻刻謹慎，要作一個有光彩有價值的青年。

親愛的小朋友們。

『青年時代，是訓練將來良好公民最好的時期。』這是我們小朋友們常常所聽見的，因爲在這年幼時代，是有時候在學校內、家庭中與朋友們訓練着作公民的要道，有這時候學習這麼樣能夠作事真確不作錯誤。

在這學校內，當然有師長訓練我們，家庭中有父母引導我們，叫我們應當怎麼樣去作一個良好的公民，尚有我們的朋友同我們來互相切磋，可以說處處地方是給青年們得有機會去學習。到了年紀老大，一切的事情就當自己負責，自己去行，還受社會國家的監視。假使所作所行的事是良善，即受社會的讚揚，假

使所作所行的事是惡劣，即受社會的視蔑，或受律法上的處罰。但是我們作青年小朋友們的，假使有什麼做錯了，可以不受律法的懲罰，我們做錯因爲我們是少年兒童。到了年紀老大，就不能像我們一樣了，也沒有時候再去受這訓練。

社會多一位良好公民，就多增加了一分社會幸福。社會是希望我們做青年小朋友們，在這個時候鍛練起來，將來都能夠做一個良好國民。將來的社會，就有進步，再沒有一切罪惡和盜賊倒亂份子了。將來的社會是在乎我們一班青年學子去造成。小朋友們，我的說話對不對，還要請你們想一想。再會罷。

你們的朋友 活潑謹上

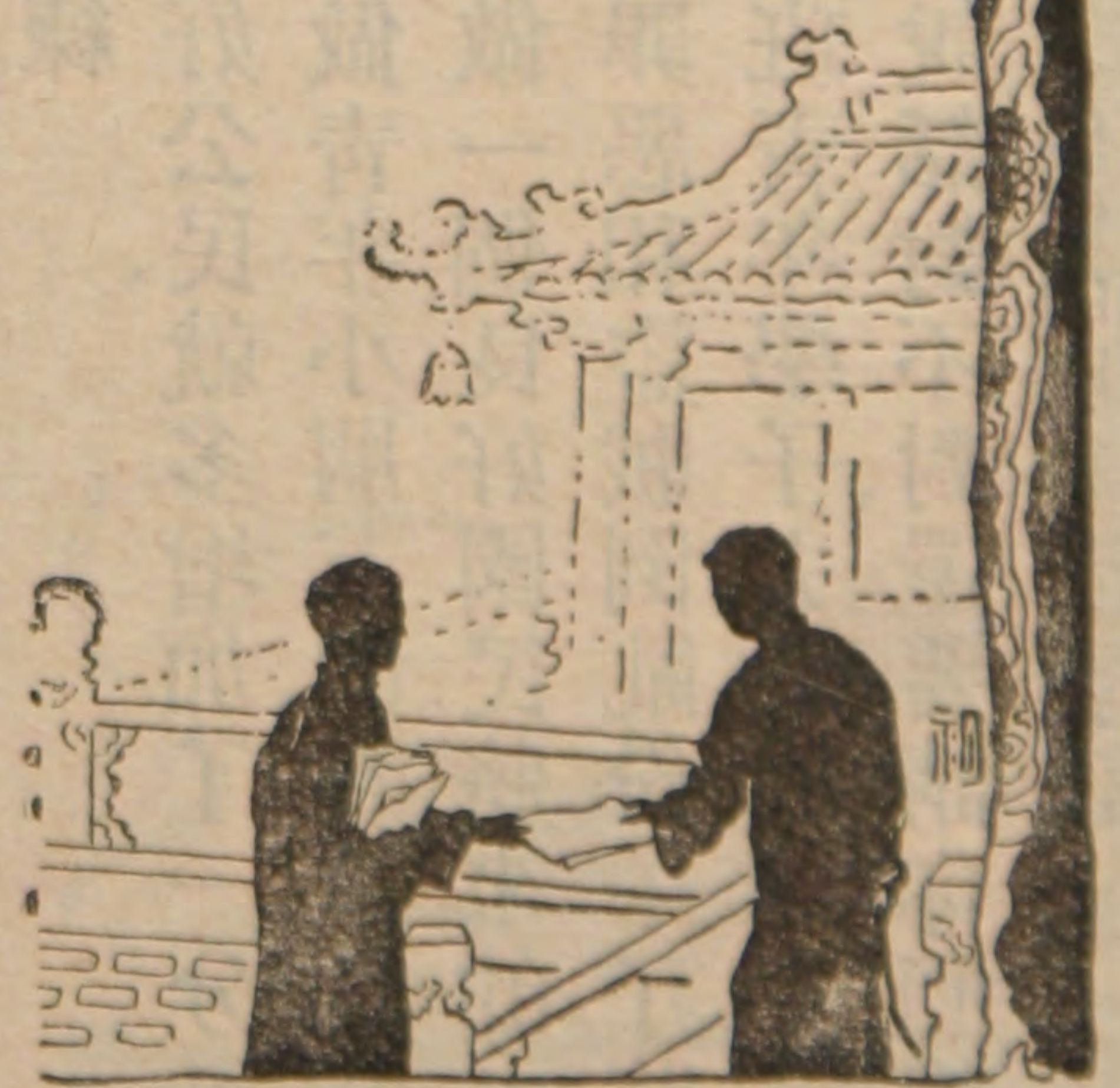
家庭佈道

家庭佈道的職員

鄒沛新

自上帝創造天地以來，迄今有六千餘年歷史，地球和月球的轉動，未嘗有一秒間的停息。地心的吸力，也不曾在一毫髮之間放鬆。太陽光線之照澈東西南北，尤沒有霎時間的晦暗。這樣勇往直前，努力奮鬥似的自然工作，俾物類賴光熱而生存，賴吸力免傾覆。假使偶有停頓，那末廣大的世界，衆多的人類，繁盛的生物，必於俄頃間就殲滅無遺，是何等的可怕。處今之罪惡世代，堪有千千萬萬之生靈，休養生息於其間，完全被罪惡包圍，若非基督的救贖，就無法脫離撒但的捆綁，不藉三位天使的警告，就不能喚醒那些盤旋罪惡中的人們。這種任務，可是家庭佈道部每位團員的責

任。我們既擔負了這重若泰山的負擔，就該不避嚴寒，不辭酷暑的奔走呼號，倣效約拿奉了上帝的使命，在尼尼微城喊叫起來一般，俾自君王以至於士庶，全城頓時悔改。不然，有許多民衆，當他肉體存活之時，無緣而聽福音。那末雖有上帝的仁慈，耶穌的憐愛，也沒有法子領受。那些久困於巴比倫城的人們，更找不着出死入生的道途。基督應許的天國雖大，那不得其門而入者，却仍居多數。耶穌說：『趁著白日，作那差我來者的工。』（即是挨家佈道）因為黑夜一到，那時就沒有工作了。』所以保羅說：『你們要愛惜光陰，因為現今的世代邪惡。』倘因暑熱寒冷而苟安怠惰，那末有許



多死在罪惡中之罪人的罪，上帝必要向我們討問，並且他們在審判台前的供詞，難免不牽制到我們身上。我們若不辭艱辛，竭盡一己的天職，那末雖有死在罪

孽之中的人，我們可以辭卸其責，尙能於火熱之中，挽救許多將要滅亡的人。



應驗懷師母的預言

浙江
省會 陳蘭芳

預言之靈說，『書報員地位與牧師平等』恍如天秤沒有高低。近年我們浙北省會書報部，自與江浙省分開之後，精密組織，加意研究，多求主靈指導，很蒙上帝的祝福。我們計劃造就書報員實與牧師平等地位。

(三)工多薪多
書報員工作既多，上帝恩惠賞賜薪水也多。我們每隊書報員每月平均派時兆月報三百份左右，所得薪水實在高過牧師薪水。

(一)區長地位

因浙北地點限於範圍，只可容納三隊，書報員分配三區。每隊書報員管轄地點範圍較比傳道士闊大，可說書報員站在區長地位實與牧師平等地位。

(四)願作先鋒

近來浙北省會傳道部的工作也很發達，缺少傳道工人，所以委辦提議兩位書報員加入傳道部。誰知這兩位書報員却婉言推辭，不願改變原來的工作，決意專心書報工作，不畏勞苦，甘願作傳道先鋒，完成末世福音，這樣堅志忍苦，實不在牧師地位一下。

(二)多種多收

書報員作工地點範圍既較傳道士闊大，收獲效果亦大。如經上說，多種多收，這話是真的。自今春以來，我們書報員引領訂報顧客加入教會，慕道者很多。若無會堂之處，介紹文字宣傳部也是不少。書報員領人歸主的工作實與牧師平等。

(五)仰望主能

兄弟常常接到書報員報告他們得勝的工作，勝利的原由，證明他們是時時懇切禱告，凡事依靠主的大能，有充足的信心，不住的仰望主的大能，這却是行為上，與牧師實有同等的地位。

The Shepherd's Call

GENERAL CHURCH PAPER
OF
THE SEVENTH-DAY ADVENTISTS
FOR THE CHINESE

VOL. 11 NOV. 15, 1931 NO. 22

EDITOR, E. R. THIELE

ASSOCIATE EDITORS

FREDERICK LEE, JOSEPH MAY, C. O. KO.

ASSISTANT EDITOR, T. C. TSENG

CONTRIBUTING EDITORS

H. W. MILLER, C. C. CRISLER, M. C. WARREN,

B. PETERSEN, K. H. WOOD, O. A. HALL

N. F. BREWER GEO. J. APPEL

CIRCULATION MANAGER, H. A. ANDERSEN

The Shepherd is published twice a month
by the
SIGNS OF THE TIMES PUB. HOUSE
The first number of each quarter is
the Sabbath School lesson quarterly.

TERMS IN CHINA—\$.60 MEX.

OUTSIDE CHINA—\$.60 GOLD

We cordially invite all workers to send us
general articles, reports, news notes, etc.,
for publication. The Shepherd does not
pay for articles published in its pages.
All material for publication should be ad-
dressed to EDITOR, THE SHEPHERD
515 Ningkuo Road, Shanghai.

末世牧聲

基督復臨安息日會公報

民國二十年十一月十五號第十一卷廿二册

編輯者 斐以文

副編輯 梅忠達 李寶貴 葛肇謨

助理編輯 曾道純

撰述委員

米勒耳 蒯思樂 汪和仁 白德遜

吳德 韓尙理 巴文賢 愛培爾

發行者 安德聲

本報每月出版二次每季的第一册爲學課

中國全年大洋陸角外國美金陸角

敬請本會各部職員常將各種論說
報告教會新聞惠賜本報一切稿件概無
酬贈所有投稿請直寄 上海甯國路五
一五號時兆報館末世牧聲編輯部可也

CONTENTS FOR NOV. 15, 1931

An Important Announcement	Dr. H. W. Miller	2
The Week of Sacrifice	I. H. Evans	2
Help for the Unemployed and Homeless	Mrs. E. G. White	3

EDITORIAL

What Should be Our Attitude Toward War?	Y. H. Chu	6
---	-----------	---

GENERAL ARTICLES

Revelation	S. N. Haskel	8
The Establishment of the Sabbath	C. B. Haynes	11
The Lord's Commission	Han Wu Hsyin	13
The Nature of Man	Liu Chung Kuang	15
God's Word	Liu Chung Kuang	15
God's Law and the Sabbath	Ts'au Cho Nan	16
My Prayer	Hung Tsuin Hsuin	17
Why Not Trust Him?	Lo Yun Kao	18

THE WORLD FIELD

Saved From Locusts	J. H. Meier	19
--------------------	-------------	----

OUR WORK IN CHINA

Medical Work in the North	B. Petersen	21
School and Church at T'an Se Hu	Chung Yu Han	23
God Saves Those Who Trust Him	Huang Tsung Tao	24

OUR HOMES

Trachoma	Dr. Tai An Lo	25
----------	---------------	----

OUR YOUTH

Words to Our Youth	Chu Chen Hua	30
To Our Little Friends	Selected	31

HOME MISSIONARY DEPARTMENT

Home Missionary Officers	Chou P'ei Hsin	32
Fulfilling Prophecies	Chen Lan Fan	33
The Stones Shall Cry Out	Selected	34

本期目錄

緊要的佈告	米勒耳	二
克己安息	伊文思	二

懷氏遺訓

『醫治的服務』(第十二章)	懷愛倫遺著	三
---------------	-------	---

記者留言

戰爭風雲中吾人應取之態度	徐華	六
--------------	----	---

論壇

啓示錄論文(第十四章)	赫格士	八
安息日之設立	海尼斯	一一
主的使命	韓武勳	一三
人類根本(題二)(神道查經課)	柳種廣	一五
論聖經(題三)(神道查經課)	前人	一五
安息日與律法的討論	曹昭南	一六
我的禱告	洪俊助	一七
爲何不信奉他	羅雲皋	一八

國外聖工

救脫蝗災	梅爾	一九
------	----	----

本會通訊

上帝在東北開辦醫藥工作	白爾遜	二一
塘色湖教會和學校景況	鍾育漢	二三
上帝真能護庇靠賴他的人	黃宗道	二四

餘民的家庭

沙眼	戴安樂	二五
----	-----	----

青年之友

對於青年人有點小供獻	朱振華	三〇
寄小朋友	選錄	三一

家庭佈道

家庭佈道的職員	鄒沛新	三二
應驗懷師母的預言	陳蘭芳	三三

教會新聞

石頭必要呼叫起來

從前約書亞所克服的耶利哥古城的舊址，近已為考古學家加斯坦教授發掘出來了。在發掘這個廢址中所發生的一切，都與聖經的記載完全符合。經人發現原為二十五呎至三十五呎那麼高，十二呎那麼厚的城牆，早已被人拆成平地。有幾處連基址也被人毀壞了。此外還有許多證據足以證明該城曾經過一次極大的火災。今日所留存的石頭還帶着當年大火的痕跡，並且廢址之上也佈着不少劫後的殘灰。耶利哥本來是一座極鞏固的城池，內城外郭都建造得異常完整。內城的城牆比外郭更高更闊。兩牆之間，還有一片十五呎寬的餘地，內外城牆都是用磚砌成的。

懷疑派往往將聖經記載約但河水流斷絕給以色列軍民通過的事，作為笑柄。但其實這種河流乾涸的事，現今已有數次的記錄了。在耶利哥上游大約五十里的地方，約但河的西岸完全是一片峻峭鬆軟的泥灰岩。因為河水日夕在那裏侵蝕激蕩，河岸的下面往往被牠衝成許多孔洞，於是不時就有極大塊的泥灰岩崩潰下來，橫亘河中，使河水一時或至全不流通。一二六六年時，有一次這樣的崩潰，使約但河的河流斷絕了十六小時那麼久。在一九〇六年的時候，也發

生一次這樣的情形。前四年——即一九二七年——又有一次這樣的大崩潰，截斷了約但河的河流二十小時有半。這麼長的時間，實在很夠給約書亞的軍隊走過約但河了。

* * * * *

醫治的服務 (接第五面)

許多人以工作為苦事，不肯用出誠實的力氣，只想用計劃和心思來謀生活，這種不勞而獲的慾望，就開了一切艱難困苦犯罪作惡的大門，為患真沒有窮盡。

- | | |
|-----------------|----------------|
| (註一) 利廿五章廿三至廿八節 | (註二) 利廿五章十節 |
| (註三) 申十五章十一節 | (註四) 申十五章七節八節 |
| (註五) 利廿五章卅五節 | (註六) 利十九章九節 |
| (註七) 申廿四章十九至廿一節 | (註八) 申十五章十節又六節 |
| (註九) 申廿四章十七節 | (註十) 申廿四章十至十二節 |
| (註十一) 出廿二章廿六廿七節 | (註十二) 利廿五章十四節 |
| (註十三) 利十九章卅五節 | (註十四) 申廿五章十三四節 |
| (註十五) 利十九章卅六節 | (註十六) 太五章四十二節 |
| (註十七) 詩卅七篇廿一節 | (註十八) 賽十六章三節四節 |
| (註十九) 詩卅七篇三節 | |

請全教會注意

鑒於吾人靈性缺乏，時兆應驗迅速，各國進行聖工機會甚大，且經濟奇窘，今秋總會定十二月十二日作全球禁食祈禱獻身特日。

全球總會正 華德生

以上電文是全球總會正從華盛頓打來，剛纔為我們接到的。真的，我們現今正處在一個最危急的時代。全球鼎沸，騷亂已極。時兆的應驗從來都沒有像我們現今在各方面所眼見的那樣急速而聯蟬。宣傳奇妙福音的機會從來也沒有像現在賜給我們的這樣偉大。然而我們的工作却又遇着一個最嚴重的經濟上的危機。這種經濟窘迫是舉世一律的，所以全球本會的人都已受經濟困難的影響。在中國大部分的地方，本會教友所遭遇的困厄，也許還不如在實業發達的國家裏本會教友所遭遇的那麼厲害。現時的問題，就是：因經濟短絀，我們工作要大大的縮小範圍麼？或是我們全球的教友，在這個千鈞一髮的時候，要一齊奮興起來，將他們財物拿來作空前的貢獻，以完成這末世的工作呢？全球總會已經定了十二月十二日的那個安息日，作我們全世界教友禁食祈禱的特別日。願我們虛懷體驗那一日的精神。將我們自己及一切我們所有的完全獻上，以結束這宣傳末世福音的工作。

斐以文

中華函授學校

據調查所得的報告，美國全國各函授學校共有學員一百五十萬人，佔

在該國各研究院，大學，及專門學校學生的兩倍。從此可

知函授學校實在是非常有益的。很多人承認報名入函授學校很能增加他們辦事的天才。這個機關確是最有價值的。願基督復臨安息日會的人都要利用他。本會的青年或年長的弟兄姊妹們，凡願意藉此預備作更有成效工作的，請快快報名入中華函授學校，若想得該校章程，向上海寧國路五二五號函授學校校長索取可也。

蒯恩樂

浙南省會第一屆暑期傳道補習所全體攝影

